

## IL EST LE NOUVEAU PREMIER MINISTRE

# Quel gouvernement pour Sellal ?

**Abdelmalek Sellal succède officiellement à Ahmed Ouyahia à la tête du gouvernement depuis hier lundi, a annoncé la Présidence de la République qui met ainsi fin à un suspense qui aura duré quatre mois. Abdelaziz Bouteflika aura finalement choisi un proche parmi les proches pour, sans doute, terminer son troisième mandat.**

**Kamel Amarni - Alger (Le Soir)** - Ministre des Ressources en eau depuis le premier gouvernement de Abdelaziz Bouteflika fin décembre 1999, le nouveau Premier ministre a refait réellement surface sur la scène politique avec et grâce à l'actuel locataire d'El Mouradia.

C'était à partir du ministère-clé de l'Intérieur qu'il chapeautera dans le gouvernement Hamdani qui avait, rappelons-le, préparé l'arrivée du « candidat du consensus » à la tête du pays, le 15 avril 1999.

A la formation du premier gouvernement sous Bouteflika, Sellal n'a plus jamais quitté le ministère des Ressources en eau, qu'à deux reprises pour la même mission éphémère : conduire la campagne électorale du candidat Abdelaziz Bouteflika

aux présidentielles d'avril 2004 et d'avril 2009 successivement.

C'est dire la confiance et la proximité des liens entre les deux hommes, tissés en réalité durant les années quatre-vingt, lorsque l'ancien ministre des Affaires étrangères de Boumediène, en pleine traversée du désert, et dont la fréquentation n'était pas vraiment « recherchée » à l'époque par les différents responsables et cadres de l'Etat et que, Sellal, alors wali à Adrar, n'hésitait jamais à recevoir et à répondre à toutes les sollicitations de Bouteflika qui se rendait fréquemment dans cette wilaya, chez les notables de la zaouia tidjania.

L'annonce de ce changement de Premier ministre a été faite hier par un laconique communi-



Abdelmalek Sellal.

qué de la Présidence qui, en définitive, relancera le suspense s'agissant du reste ! Et le reste, c'est bien entendu la composante du futur gouvernement. Bouteflika aura-t-il opté pour le seul grand impact attendu du changement de Premier ministre en mettant fin aux fonctions de Ahmed Ouyahia qui a dirigé le gouvernement depuis le 23 juin 2008 ? Ou, alors, procédera-t-il

un vaste remaniement qui s'étendra au-delà des sept portefeuilles ministériels restés vacants depuis les législatives du 10 mai dernier ?

Selon une source très bien informée, ce sera aujourd'hui même, mardi, que la « suite » de ce remaniement ou de changement du gouvernement sera annoncé par la Présidence. Mais ce qui demeure certain est le fait

que Sellal, qui aura enfin obtenu la fonction suprême du gouvernement, est là pour une mission bien précise : préparer la présidentielle de 2014 dans le sens souhaité et planifié par Bouteflika.

Comme en 1999, en 2004 et en 2009. Et ce, quelles que soient les intentions réelles de l'homme, candidat ou pas...

K. A.

Photo : Samir Sid

## Qui est Abdelmalek Sellal ?

M. Abdelmalek Sellal, sans appartenance partisane, nommé lundi Premier ministre par le président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, en remplacement de M. Ahmed Ouyahia, a occupé plusieurs postes de responsabilité dont plusieurs portefeuilles ministériels.

Né le 1<sup>er</sup> août 1948 à Constantine, M. Sellal occupait avant sa nomination à la tête de l'Exécutif, le poste de ministre des Ressources en eau et assurait l'intérim du ministère des Transports. Diplômé de l'Ecole nationale d'administration (ENA), il avait assumé successivement les fonctions de ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales, de la Jeunesse et des Sports, des Travaux publics ainsi que des Transports.

Ayant exercé également dans le domaine de la diplomatie, en tant qu'ambassadeur d'Algérie en Hongrie, M. Sellal avait été wali de Boumerdès, d'Adrar, de Sidi Bel-Abbès, d'Oran et de Laghouat.

Au sein de la Fonction publique, le nouveau Premier ministre avait été administrateur-conseiller technique, chef de cabinet à la wilaya de Guelma, conseiller technique au ministère de l'Education nationale, chef de daïra à Tamanrasset, Arzew, wali hors cadre auprès du ministre de l'Intérieur et chef de cabinet auprès du ministre des Affaires étrangères.

Il avait également été, à deux reprises, directeur de la campagne électorale du candidat, M. Abdelaziz Bouteflika, pour les présidentielles de 2004 et 2009.

## **CONVENTION CPA - SEAAL**

# **Payez vos factures par carte bancaire**

Le Crédit populaire d'Algérie «CPA» et la Société des eaux et de l'assainissement d'Alger «SEAAL» ont procédé le 3 septembre 2012, au niveau du siège social de la banque, à la signature d'une convention portant sur la mise en place d'un système monétique auprès des agences clientèle SEAAL, par leur dotation en Terminaux de paiement électronique (TPE) permettant le règlement rapide et efficace, par carte CIB, des factures d'eau et d'assainissement. Cette opération entre dans le cadre d'un partenariat constituant ainsi une première du genre en direction des grands facturiers. Le CPA qui assure déjà ce service, depuis plusieurs années, au niveau des grands hôtels, des commerces et des hypermarchés répartis sur l'ensemble du territoire national, se fixe l'objectif, à terme, de généraliser, développer et soutenir l'utilisation des nouveaux instruments de paiement auprès des grands facturiers et de la grande distribution. SEAAL propose déjà à ses clients de payer dans l'agence clientèle de leur choix. Avec la signature de ce partenariat, le paiement par CIB sera possible dans ses 27 agences d'Alger d'ici fin septembre 2012 et dans ses 11 agences de la wilaya de Tipasa en 2013. Le lancement de ce service qui allie efficacité, rapidité et sécurité confirme encore une fois l'engagement du CPA à promouvoir auprès de ses relations les modes de paiement modernes en offrant aux détenteurs de la carte monétique une gamme de services diversifiée et de qualité.



# كلّفه بتشكيل حكومة جديدة في القريب العاجل بوتفليقة يعين سلال وزيرا أول خلفا لأويحيى

□ سلال يعلن عن حكومته خلال الساعات القادمة

عين رئيس الجمهورية عبد العزيز بوتفليقة وزير الموارد المائية عبد المالك سلال وزيرا أولا بمقتضى مرسوم رئاسي وقّعه مساء أمس، حسبما جاء في بيان لرئاسة الجمهورية خلفا لأحمد أويحيى الذي أنهيت مهامه بصورة مفاجئة.

## آمال لكال

ووقع الرئيس عبد العزيز بوتفليقة مساء أمس مرسوما رئاسيا يقضي بإنهاء مهام الوزير الأول أحمد أويحيى وتعيين وزير الموارد المائية عبد المالك سلال خلفا له طبقا لأحكام المادة 77 الفقرة الخامسة. وجاء في البيان أن "رئيس الجمهورية السيد عبد العزيز بوتفليقة أنهى اليوم مهام الوزير الأول السيد أحمد أويحيى الذي قدم استقالته من الحكومة". وأضاف البيان أن "رئيس الجمهورية عين السيد عبد المالك سلال في منصب وزير أول".

وكشفت مصادر حكومية أن الرئيس بوتفليقة كلّف الوزير الأول الجديد عبد المالك سلال بمباشرة مشاورات مع الأطراف الفاعلة بمختلف توجهاتها لتشكيل حكومة جديدة، يعرضها الوزير الأول خلال الساعات المقبلة على الرئيس للموافقة عليها، وذكرت مراجع مطلعة أن سلال سيعلن في الساعات القادمة عن حكومته بعد سلسلة لقاءات



أطلقها الرئيس نهاية السنة الماضية، وعلى رأسها تنظيم الانتخابات المحلية المزمع إجراؤها في 29 نوفمبر المقبل وتعديل الدستور المبرمج مباشرة بعد المحليات. وسيعلن سلال عن حكومته ساعات بعد تعيينه على رأس الجهاز التنفيذي ومن المرتقب أن يضم الفريق الحكومي وجوها تدخل قصر الدكتور سعدان لأول مرة.

ومشاورات مع العديد من الشخصيات التي سيدرس انضمامها إلى التشكيلة التي سيرفعها للرئيس قبل مباشرة مهامها، ولم تستبعد مراجع "النهار" أن تضم الحكومة الجديدة وجوها قديمة سبق لها وأن تولّت مهامًا في الحكومات السابقة، إلى جانب عدد من الإطارات التكنوقراطية الشابة والتي ستتكلّف باستكمال الإصلاحات السياسية التي

## الحكومة المرجح تشكيلها من قبل سلال دحوباق مع جيار، أويحيى مرشح للخارجية وعودة توو بن حمادي

الشؤون الدينية والأوقاف، كما يعود عمارة بن يونس إلى وزارة الصحة من جديد. هذا وسيبقى الوزراء التكنوقراطيون في حكومة الوزير الأول عبد المالك سلال الذين سيتم الاعتماد عليهم بشكل كبير في تجسيد المشاريع والإصلاحات. كما يتداول اسم سفيرة الجزائر السابقة بضييّا الطاوس فروخي وزيرة للثقافة خلفا لخليفة تومي التي تغادر الحكومة.

محمد. ب

حقيبة الأشغال العمومية للرئيس مدير العام لخضر خرورخ، وتشير المعلومات التي توفرت لدى "النهار"، إلى أن الحكومة ستحافظ على تركيبيتها باستثناء رحيل بعض الأسماء، حيث يعد عامل السن مهم في التعيين، ومن المنتظر أيضا أن تعود الأسماء التي تم إنهاء مهامها والتي تحصلت على مقعد في البرلمان على غرار وزير النقل عمار تو، الهاشمي جيار الذي يبقى في الرياضة رفقة غلام الله الذي احتفظ بحقيبة

من المنتظر بقاء دحو ولد قابلية على رأس وزارة الداخلية والجماعات المحلية، وعلمت "النهار" من مصادر موثوقة، أن الوزير الأول أحمد أويحيى من المرجح أن يتقلد منصب وزير للخارجية ويخلف مراد مدلسي الذي سيغادر التشكيلة مع عميد الوزراء أبو بكر بن بوزيد الذي يترك وزارة التربية للهادي خالدي، بينما يتولى بوغازي محمد علي مستشار الرئيس حقيبة التعليم العالي، فيما ستعود

## سلاسل رجل الثقة.. يخلف أويحيى !

إن الرجل قادر على تسخير حكومة بأكملها نظرا لخبرته الطويلة في التسيير على أعلى مستوى. وبالعودة إلى شخصيته، فإن المقررين من سلال يدركون ويعرفون جيدا الصرامة التي يتميز بها في مجال الإدارة ومحاسبة المسؤولين، وكيف يتعامل مع سوء التسيير نظرا لمعرفته الدقيقة بخبايا أمور الإدارة الجزائرية التي تمرس فيها طوال حياته، على الرغم من أن الجميع يعرف بأنه كثير المزاح. ويعد سلال رجل الثقة عند الرئيس بوتفليقة الذي يكون قد فقد الأمل في رجال السياسة الذين فشلوا في تطبيق إصلاحاته، فلا الأمين العام لحزب جبهة التحرير الوطني عبد العزيز بلخادم ولا نظيره في التجمع الوطني الديمقراطي أحمد أويحيى، قدرا على إقناع الرئيس بإنجازاتهم، خاصة على الصعيد الاجتماعي، حيث لم تنجح كل من حكومة الأول والثاني في امتصاص الغضب الاجتماعي ولا في إنجاز الإصلاحات السياسية التي وعد بها الرئيس كما هي مسطرة. محمد بوسري

فقط بتعيينه وزيرا أولا دون تعيين أعضاء الحكومة، مما يؤكد بأن سلال هو من سيقترح أسماء الوزراء الذين سيشكلون الحكومة المقبلة، الأمر الذي يعكس الثقة التي يضعها بوتفليقة في هذا الرجل. وعلى الرغم من أن سلال كان ينفي في كل مرة أن طرح اسمه بقوة هو بسبب قدرته على إحداث التوازن في الوسط السياسي، إلا أن تعيين الرجل التكنوقراطي الذي تمرس كثيرا في الإدارة، والذي يؤهله مساره المهني لشغل هذا المنصب، سيمكن من إحداث التوازن المطلوب، وبالحديث عن المسار المهني للرجل، فإن سلال الذي يعرفه من عمل معه والمقربون منه، بمزاحه الكثير، يتميز بقدرة على التحكم في التسيير والإدارة. وفي هذا الشأن، تبرز المسؤوليات التي تقلدها سلال، التي بدأها بمتصرف إداري ثم رئيس دائرة في أقصى الجنوب، ثم إلى وال ثم سفير وبعدها وزيرا للداخلية والجماعات المحلية والبيئة فوزير للشباب والرياضة ثم للأشغال العمومية وبعدها وزيرا للنقل قبل أن يتقلد وزارة الموارد المائية،

تعيين عبد المالك سلال على رأس الحكومة لا يعد مفاجأة بالنسبة للمتابعين للشأن السياسي في الجزائر، حيث كان اسم وزير الموارد المائية سابقا، يطرح بقوة مع قرب كل تغيير حكومي، وهو الذي يكن له الرئيس بوتفليقة احتراما كبيرا منذ رئاسيات أفريل 1999، حيث كان آنذاك وزيرا للداخلية. يقول عبد المالك سلال في كل مرة مزاحا عن أسباب طرح اسمه بقوة في كل تعديل حكومي مرتقب، بأنه سيكون وزيرا أولا أو رئيسا للحكومة "ربما لأنني وزير جاد في أموري، والسبب الثاني كوني كنت مديرا للحملة الانتخابية للرئيس عبد العزيز بوتفليقة وعلى هذا الأساس يتكهن الجميع بأنني المؤهل الوحيد كي أكون الرجل الأول في الحكومة". ويبدو من خلال القرار الذي اتخذته الرئيس بوتفليقة عند إنهائه مهام أحمد أويحيى، أن سلال وعلى الرغم من مزاحه كان على حق ومصيبا في كلامه، حيث إن مدير حملة بوتفليقة في رئاسيات 2004 و2009، أصبح اليوم وزيرا أولا والأكثر من ذلك، فإن الرئيس بوتفليقة اكتفى

## الأحزاب السياسية ترحب بسلال وزيرا أول وتنتظر..

### حزب العمال يجتمع اليوم لدراسة المستجدات

من جهة أخرى، أكد جلول جودي الناطق الرسمي لحزب العمال، أن الحزب سيجتمع اليوم لاتخاذ تعليق فيما يخص تعيين سلال وزيرا أولا، كاشفا في اتصاله بالنهاية، أن الأمانة العامة دعت لاجتماع طارئ لدراسة الوضع.

### الأفغان يلتزم الصمت

ومن جهة أخرى، رفض معظم قيادي حزب جبهة التحرير الوطني التعليق على القرار الذي اتخذه الرئيس، مكتفيا بالإجابة، بأن لا تعليق يحوزون على الحدث.

### أبو جرة سلطاني لـ"النهار":

"وزراؤنا غير معنيين تماما بالحكومة الجديدة ونتمنى لسلال التوفيق"

كشف أبو جرة سلطاني رئيس حركة مجتمع السلم أن وزراءه في الحكومة ليسوا معنيين بالحكومة الجديدة التي ينتظر أن تعين اليوم من قبل الوزير الأول عبد الملك سلال، حيث أكد في اتصال بالنهاية أن قرار مجلس الشورى اتخذ والسلام، وأن كل شخص يتحمل مسؤوليته في اتخاذ أي قرار، مؤكدا في ذات السياق، أنه يتمنى لحكومة سلال التوفيق في عملها.

كشفت معظم الأحزاب السياسية عن رضاها بقرار الرئيس عبد العزيز بوتفليقة تعيين عبد الملك سلال وزيرا أولا في الحكومة القادمة، حيث أكدوا في اتصالاتهم بالنهاية، أن هذا الرجل يحظى بقبول كبير لدى الأطياف السياسية.

### حمس ترحب بالقرار وتعتبر سلال كفى للقيادة

أكد أبو جرة سلطاني على أن عبد الملك سلال عرف بمساره المهني المتوازن، مؤكدا أنه خدوم لوطنه حيث قدم الرقي في قطاعه منذ توليه، مضيفا، أن الرجل جاء في ظرف سياسي صعب مملوء بالتراكومات والانتقادات في الساحة، مضيفا بأنه ورث تركة ثقيلة من حكومة الوزير السابق أحمد أويحيى، وأضاف سلطاني، أنه ينتظر من الرجل بذل المزيد من العطاء في سبيل تلبية حاجات المواطن الجزائري، وفي سياق آخر أكد رئيس حركة مجتمع السلم، أن الحركة ستعمل على إثراء المناقشة الجادة مع الوزير الأول، يضيف، أننا نحترمه وقد تعاملنا معه في عدة احتكاكات.

### الأرندي يعتبر سلال الرجل المناسب

كشف صديق شيهاب القيادي في الأرندي والناخب عن البرلمان، عن أن القرار الذي اتخذ صاحب بما أن عبد الملك سلال يعرف بجديته في العمل ومجهوداته التي قدمها في قطاعه، كاشفا بأنه رجل دولة وخبرته ومكانته يؤهلانه لقيادة الحكومة في هذا الظرف بالذات.



Installation d'une cellule de crise par l'APC de Béjaïa

# Les habitants des quartiers inondés convergent vers la mairie

■ Plusieurs dizaines d'habitants de la haute ville de Béjaïa, notamment des quartiers dits Soummari, Taâssast, quartier 27, la CIFA, se sont rassemblés hier devant le siège de l'APC pour dénoncer la situation de précarité totale dans laquelle ils vivent depuis longtemps et qui s'est accentuée avec les pluies qui s'abattent sur la ville depuis le 31 août dernier.



Par Hocine Cherfa

**G**érée par le vice-président, Hamid Merouani, une cellule de crise a été installée par l'APC de Béjaïa. Elle a pour objectif d'enregistrer les doléances des habitants touchés par les inondations et les aider à surmonter cette épreuve. Les habitants de Soummari, dont certains sont là depuis 18 ans, se sont plaints des infiltrations d'eau dans leurs mai-

sons, des bidonvilles pour la plupart, qui menacent ruine et de la route totalement endommagée. Ils ont été reçus par le chef de daïra qui «les a rassurés» qu'un programme de recasement est en cours et que leurs doléances seront prises en charge dans ce cadre, selon leur dire. Hier encore, les services de nettoyage de l'APC, ceux de Blanche Algérie divisés en 20 équipes (recrutés par la DAS) et des agents de l'Office national d'assainissement

ont été mobilisés sur le terrain pour nettoyer la ville. Mais le matériel très limité fait que «le nettoyage n'avance pas au rythme souhaité», de l'avis même des agents. Les habitants de Taâssast déplorent eux aussi l'état de la route après les travaux portant sur la conduite de gaz naturel. Ceux de la CIFA se plaignent également des inondations des cours d'immeubles et les infiltration d'eau. Un habitant de cette vieille cité ne sait plus à quel saint se vouer après l'effondre-

ment du balcon et un mur de son appartement. «Toutes les portes sont fermées et je ne sais pas à qui m'adresser pour trouver une aide», regrette-t-il. Il y a lieu de rappeler qu'avant-hier les habitants de plusieurs vieux quartiers de la ville (Bab Elouz, cité Kéramane, cité Amimoune) ont observé le matin un rassemblement devant le siège de la wilaya et fermé le boulevard de la Liberté l'après-midi, causant des bouchons obligeant les automobilistes et les transporteurs en commun à faire des détours. Les contestataires ont demandé à voir les responsables de la wilaya pour réclamer leur recasement dans des logements décentes et quitter leurs taudis inondés par les eaux à chaque fois qu'il pleut. Les inondations qui ont touché la ville de Béjaïa ont été enregistrées suite aux pluies torrentielles qui se sont abattues sur la ville, soit 86 mm les 30 et 31 août et 40 mm les 1<sup>er</sup> et 2 septembre. Soit un total dépassant les 120mm en quatre jours. D'ailleurs, un bulletin météo annonce d'autres averses pour aujourd'hui (mardi) également. Par ailleurs, il y a lieu de noter que les habitants de quelques villages de Béni K'sila ont fermé le RN 24. Une action de protestation visant à conduire les autorités de wilaya, notamment la direction de l'éducation, à ouvrir une annexe du lycée dans le CEM de la commune afin d'éviter à leurs enfants de faire un long parcours.

H. C.



## محرومون من المياه منذ عدة أشهر سكان "طريق البليدة" يعيشون الجفاف ويطالبون بتدخل الوالي في القليعة بتيبازة

وفي ذات الإطار قال السكان إنهم يضطرون إلى قطع مسافات طويلة سيرا على الأقدام من أجل التزود بمياه الشرب أو اللجوء إلى كراء صهاريج بأثمان باهضة، وهو الشيء الذي أثقل كاهلهم من الناحية المادية والمعنوية، واستنكر السكان تصرفات السلطات المعنية التي تستعمل في حقهم سياسة الإهمال واللامبالاة، حيث تكتفي بالوعد الوهمية فقط دون تجسيدها على أرض الواقع حسب السكان، للإشارة فقد طالب سكان "طريق البليدة" في المخرج الجنوبي لمدينة القليعة، السلطات الوصية وعلى رأسها الوالي بالتدخل العاجل وإعطاء تعليمات صارمة من أجل إصلاح الوضع وتزويد السكان بمياه الشرب.

أيوب أمزيان

اشتكت العائلات القاطنة بحي طريق البليدة ببلدية القليعة في ولاية تيبازة، من أزمة مياه الشرب التي يعيشونها منذ أكثر من 4 أشهر دون أن تتدخل السلطات المعنية من أجل تسوية وضعيتهم رغم شكاويهم العديدة. يعاني سكان حي "طريق البليدة" ببلدية القليعة في تيبازة الأمرين، حيث عبر المغنيون عن غضبهم وسخطهم الشديدين تجاه السلطات المعنية التي حرمتهم من الاستفادة من المياه الصالحة للشرب منذ عدة أشهر، وقال السكان إنهم توجهوا في العديد من المرات لدى ذات السلطات من أجل إخطارهم بالوضع الذي يعيشونه في ظل عدم توفرهم على مياه الشرب، إلا أن هذه الأخيرة لم تكلف نفسها عناء لتتدخل من أجل تسوية وضعية سكان المنطقة،

## فيما تم إسناد عمليات التأهيل للديوان الوطني للتطهير مع رصد غلاف مالي ضخم إنجاز 5 محطات لمعالجة المياه وإعادة تشغيل محطة بني مراد بولاية البليدة

محطات لتصفية المياه القذرة وتغطية جميع الجهات الغربية والشرقية والوسط للولاية والقضاء على مشكل التلوث، والتي ستكون بكل من بني شقران بموزاية ومحطة بلدية واد جر، كما يرتقب انطلاق الأشغال محطة بلدية بن خليل التي رصد لها غلاف مالي قدره 3,7 مليار دينار، وستكفل بمعالجة مياه 6 بلديات، وهي بن شعبان وبوفاريك وبن صالح وبن خليل ووادي العلايق وبني تامو، إلى جانب محطتي مفتاح والأربعاء التي ستغطي حاجيات الجهة الشرقية للولاية، هذا وقد تضاف إلى هذه المحطات محطة بوعينان التي ستتكفل خصيصا بمعالجة مياه المدينة الجديدة.

**سارة.ق**

وصيانة المحطة والرفع من طاقات تصفيتها من 70 ألف م<sup>3</sup>، إلى 450 ألف م<sup>3</sup>، من المياه المعالجة، موضحا أن المحطة سوف تعمل على معالجة المياه لـ 500 ألف نسمة من سكان الولاية والتي تضم بوعرفة، والبليدة، وأولاد يعيش وبني مراد، حيث إن إعادة تشغيل المحطة، سوف يساهم بشكل كبير في حماية الطبقة الجوفية لمياه الشروب، والقضاء على اعتماد بعض أصحاب المستثمرات الفلاحية على سقي أراضيهم بالمياه القذرة، حيث إن المياه المعالجة سوف تزود الأراضي الفلاحية بقدره استيعاب تقدر بـ 70 ألف م<sup>3</sup> يوميا. وفي نفس السياق، استحدثت مديرية الري إنجاز 5

أنهت مديرية الري لولاية البليدة مؤخرا من دراسة مشروع إعادة تشغيل محطة "بني مراد"، لتصفية المياه القذرة وتوسيع طاقة معالجتها؛ بعدما تم إسنادها إلى الديوان الوطني للتطهير والتي توقفت منذ سنة 2008، بسبب اهترائها وقدمها ولعدم خضوعها للصيانة منذ أن تم إنشاؤها قرابة 30 سنة، والتي سوف تدخل حيز العمل في غضون الأيام القليلة، وقد سطرت من جهتها نفس المديرية مشاريع إنجاز محطات جديدة تتكفل بمعالجة مياه الجهات الأربع لولاية البليدة.

وقد تم رصد غلاف مالي بقيمة 4 ملايين، حسب تصريحات رئيس مصلحة التطهير السيد "م. بن بوزيد"، لإعادة تأهيل

## سكان بني كسيلة ببجاية يغلقون الطريق الوطني رقم 24

الذين أكدوا أن الوضعية في طرقات ببجاية لا تطاق، حيث لا يعقل أن يعبر السكان عن طلباتهم بغلق الطرق وتعطيل مصالح الغير- حسبهم-، ويبقى السؤال الذي يطرح نفسه، إلى متى سيستمر هذا المسلسل؟. **محفوظ رمطاني**

أي شيء يحسن من معيشتهم، حيث لا طرقات ولا ماء صالح للشرب ولا إنارة عمومية ولا غاز ولا قاعة للعلاج، ويطالبون بفتح ملحقة الثانوية قبل عودة التلاميذ إلى الدراسة، وقد خلفت هذه الوضعية تدمرا كبيرا لدى أصحاب المركبات

لجأ سكان بني كسيلة ببجاية أمس الاثنين إلى قطع الطريق الوطني رقم 24 الرابط بين ببجاية وتيزي وزو للتعبير عن احتجاجهم واستيائهم من تجاهل السلطات لمطالبهم التي تعبر عن حجم معاناتهم، وقال المحتجون إن قراهم لا تتوفر على



Souk-Ahras  
**Protestation  
contre la  
détérioration  
des conditions  
de vie**

DES HABITANTS de la localité d'Ain Sennour, dans la commune de Machroha à Souk-Ahras ont protesté avant-hier contre la détérioration des conditions de vie et contre le manque d'eau potable dans leurs quartiers.

La route nationale (RN) n°16 reliant les wilayas de Souk-Ahras et d'Annaba a été fermée à la circulation, dimanche matin, par des habitants de cette localité qui ont obstrué cet important axe routier au moyen de pierres et d'objets hétéroclites, pour réclamer «la réalisation de travaux

d'aménagement de toutes les cités de cette localité, qu'elles soient anciennes ou nouvelles». Les cités en question «deviennent très difficiles d'accès pendant la saison des pluies», a indiqué un protestataire. «Les routes y sont souvent inondées et les habitations envahies par les boues», a-t-il ajouté, relevant à ce propos que ce problème, ainsi que celui de l'alimentation en eau potable, a été «maintes fois exposé aux autorités locales».

Critiquant les élus locaux qui, selon eux, n'ont pas pris en charge leurs préoccupations, les protestataires ont réclamé la présence du wali, comme préalable à la réouverture de cet axe routier qui demeure la seule voie de communication reliant les wilayas de Souk-Ahras, d'Annaba et de Guelma. Dans une communication téléphonique, le président de l'Assemblée populaire communale de Machroha a indiqué que les projets

d'aménagement des cités de Sidi Ali, Abid Layachi et «la Poste», se trouvent actuellement à la Direction de l'urbanisme et de la construction, tandis que l'aménagement de la cité d'El Rahba est au stade de l'étude technique. Ce responsable a toutefois reconnu les «grandes insuffisances» vécues par cette localité en matière d'alimentation en eau potable, ce qui a poussé l'APC, selon lui, à recourir aux camions-citernes pour l'approvisionnement des citoyens.

Aïcha Y.

## CONVENTION ENTRE LE CPA ET LA SEAAL

Le Crédit Populaire d'Algérie et la Société des Eaux et de l'Assainissement d'Alger ont procédé hier, à la signature d'une convention portant sur la mise en place d'un système monétique auprès des agences clientèles SEAAL, par leur dotation en Terminaux de paiement électronique (TPE) permettant le règlement rapide et efficace, par carte CIB, des factures d'eau et d'assainissement. Cette opération entre dans le cadre d'un partenariat constituant ainsi une première du genre en direction des grands facturiers. Le CPA, qui assure déjà ce service au niveau des grands hôtels, des commerces et des hypermarchés répartis sur l'ensemble du territoire national, se fixe l'objectif à terme, de généraliser, développer et soutenir l'utilisation des nouveaux instruments de paiement auprès des grands facturiers et de la grande distribution. SEAAL propose déjà à ses clients de payer dans l'agence clientèle de leur choix. Le paiement par CIB sera possible dans ses 27 agences d'Alger d'ici fin septembre 2012 et dans ses 11 agences de la wilaya de Tipasa en 2013.

## Eau potable «Sellal pense déjà à l'été prochain»

→ Avec l'électricité, l'eau potable a été au cœur de la tourmente cet été. Cela a contraint Abdelmalek Sellal, le ministre des Ressources en eau, à prendre des mesures dès maintenant et qui seront mises en exécution durant la prochaine période estivale. «Ce n'est pas le manque d'eau qu'il faudrait résoudre mais la gestion de ce liquide précieux», ont indiqué des citoyens.

M. Sellal, également ministre par intérim des Transports, a indiqué qu'un programme pour améliorer la distribution de l'eau potable notamment en été sera mis en place. «La question qui reste à régler est la distribution. Tout un programme est en cours de réalisation pour améliorer et moderniser les réseaux et mettre un terme aux fuites», a expliqué le ministre. Ce programme s'articule, selon lui, autour de l'accélération des programmes de réalisation de nouveaux barrages, la rénovation des réseaux de distribution et l'amélioration de la gestion de l'alimentation en eau potable (AEP). «Globalement, on peut considérer que la situation s'est améliorée, car à un certain moment, on avait des réseaux qui enregistraient des fuites

à 50% alors qu'aujourd'hui la moyenne nationale oscille entre 25% et 30%», a fait remarquer M. Sellal. Soulignant que le taux de remplissage des barrages a atteint 68% contre 45% les années précédentes, le ministre a indiqué qu'en matière d'assainissement, plus de 170 stations d'épuration et de traitement de l'eau ont été réalisées depuis l'année 2000. Il a rappelé que l'Algérie compte actuellement 71 barrages et 14 barrages en cours de réalisation dont la plupart doivent être terminés fin 2013. Interrogé sur les coupures d'eau enregistrées durant les deux derniers mois à travers plusieurs wilayas du pays, le ministre a estimé qu'elles sont liées aux coupures d'énergie qui influent négativement sur la distribution. Sur le manque d'eau minérale sur le marché après l'Aïd El-Fitr, M. Sellal a expliqué que ce problème «est dû à la forte demande durant le mois de Ramadhan qui coïncide avec les vacances d'été». Il a souligné, à cet effet, que 45 autorisations ont été données à des opérateurs pour la production d'eau minérale, et dont 38 sont déjà opérationnels. Une commission ministérielle devrait se réunir prochainement pour étudier 20 autres dossiers d'investis-



■ M. Sellal promet une meilleure gestion de l'eau. (Photo > New Press)

sement dans la filière, et 15 sont déjà éligibles, a-t-il ajouté. Les efforts déployés par le ministère ne pourraient régler en aucun cas le problème de l'eau si toutefois la gestion de la distribution ne sera pas améliorée. La majorité des régions ne souffrent pas du manque d'eau mais de la mauvaise distribution de ce «solvant universel». Les services de police ont réussi difficilement à éviter des manifestations et des heurts à la suite du manque d'eau dans plusieurs villes que soit à l'est, ouest et au centre

du pays. C'est le cas de la wilaya de Tizi Ouzou où des citoyens ont carrément fermé plusieurs unités de l'Algérienne des eaux. Certaines des unités sont dirigées par des cadres de l'administration qui n'ont rien à voir avec la gestion et ce, malgré les directives du ministre pour désigner des gestionnaires compétents en la matière mais en vain. «Si cette situation persisterait, ce n'est pas la peine d'attendre l'été, les robinets seront à sec même en période d'hiver.

**Moncef Rédha**



## ALIMENTATION EN EAU DES QUARTIERS EN SERONT PRIVÉS AUJOURD'HUI

**D**ans un communiqué, la Société de l'eau et de l'assainissement d'Oran (SEOR-SPA) informe les citoyens qu'une coupure d'eau est programmée pour aujourd'hui à partir de 8 h en raison des travaux de renforcement et de redimensionnement du réseau d'accès à l'eau potable au niveau de la zone d'Ibn Sina. Sont concernés par cette coupure d'eau : Haï Ibn Sina, Haï Daya, cité des Platanes, cité CIA (Ibn Sina), cité El Manadhir (Haï Daya), dar El Hana, cité EPLF (Ibn Sina), quartier Bastié, place Kort et dépôt Sonatrach (Haï Daya).

L'eau coulera dans les robinets des ménages dans un délai de 24 h.

*Atiqa Belhacene*

POUR AMÉLIORER LA DISTRIBUTION DE L'EAU POTABLE EN PÉRIODE ESTIVALE

## Un programme national en cours d'exécution

*L'Algérie est un pays riche en eau et dispose d'un grand potentiel, mais pour assurer une bonne distribution de cet aliment vital, le ministère des Ressources en eau a décidé d'élaborer un programme qui sera appliqué à travers tout le territoire national.*

**L**e ministre des Ressources en eau, Abdelmalek Sellal, également ministre par intérim des Transports, a indiqué avant-hier, lors d'un forum organisé par le journal Liberté à Alger, qu'un programme pour améliorer la distribution de l'eau potable notamment en été sera mis en place. "La question qui reste à régler est la distribution. Tout un programme est en cours de réalisation pour améliorer et moderniser les réseaux et pour mettre un terme aux fuites", a expliqué le ministre. Selon le ministre, ce

programme s'articule, autour de l'accélération des programmes de réalisation de nouveaux barrages, la rénovation des réseaux de distribution et l'amélioration de la gestion de l'alimentation en eau potable (AEP). "Globalement, on peut considérer que la situation s'est améliorée car à un certain moment on avait des réseaux qui enregistraient des fuites à 50% alors qu'aujourd'hui la moyenne nationale oscille entre 25% et 30%", a fait remarquer M. Sellal. Soulignant que le taux de remplissage des barrages a atteint un pic de 68% contre 45% dans les années précédentes, le ministre a, par ailleurs, indiqué qu'en matière d'assainissement, «plus de 170 stations d'épuration et de traitement de l'eau ont été réalisées depuis l'année 2000». Il a rappelé que l'Algérie compte actuellement 71 barrages et 14 barrages en cours de réalisation dont la plupart doivent être terminés fin 2013. Interrogé sur les coupures d'eau enregistrées durant ces deux derniers mois à travers plusieurs wilayas du pays, le ministre a estimé qu'elles sont



liées aux coupures d'énergie qui influent négativement sur la distribution. Sur le manque d'eaux minérales sur le marché après l'Aïd El Fitr, M. Sellal a expliqué que ce problème «est dû à la forte demande durant le mois de Ramadhan qui coïncide avec les vacances d'été». Il a souligné, à cet effet, que 45 autorisations ont été données à des opérateurs pour la production d'eaux minérales, et dont 38 d'entre eux sont déjà opérationnels. Une commission ministérielle devrait se réunir prochainement pour étudier 20 autres dossiers d'investissements

dans la filière, et dont 15 sont déjà éligibles, a-t-il ajouté. M. Sellal a, par ailleurs, mis en exergue l'amélioration des réseaux de transports urbains dans les grandes villes du pays, notamment le métro d'Alger et ses extensions, ainsi que les projets de réalisation de tramway. Enfin, sur le transport aérien, il a notamment souligné qu'une réflexion est en cours pour un partenariat entre Air Algérie et Tassili Airlines, avec l'éventualité de l'ouverture de nouvelles lignes aériennes domestiques et internationales.

N. T.



## LE CPA ET LA SEAAL SIGNENT UNE CONVENTION

### **Les factures d'eau payables par carte électronique**

Le Crédit Populaire d'Algérie (CPA) et la Société des Eaux et de l'Assainissement d'Alger (Seaal) ont procédé, hier, au niveau du siège social de la Banque, à la signature d'une convention portant sur la mise en place d'un système monétique auprès des agences clientèle Seaal, par leur dotation en terminaux de paiement électronique (TPE) permettant le règlement rapide et efficace, par carte CIB, des factures d'eau et d'assainissement. Cette opération entre dans le cadre

d'un partenariat constituant ainsi une première du genre en direction des grands facturiers. Le CPA qui assure déjà ce service, depuis plusieurs années, au niveau des grands hôtels, des commerces et des hypermarchés répartis sur l'ensemble du territoire national, se fixe l'objectif, à terme, de généraliser, développer et soutenir l'utilisation des nouveaux instruments de paiement auprès des grands facturiers et de la grande distribution. Seaal propose déjà à ses clients de payer dans l'a-

gence clientèle de leur choix. Avec la signature de ce partenariat, le paiement par CIB sera possible dans ses 27 agences d'Alger d'ici fin septembre 2012 et dans ses 11 agences de la wilaya de Tipaza en 2013. Le lancement de ce service, qui allie efficacité, rapidité et sécurité, confirme encore une fois l'engagement du CPA à promouvoir auprès de ses relations les modes de paiement modernes en offrant aux détenteurs de la carte monétique une gamme de services diversifiée et de qualité.



## Plus de 12.000 nouveaux étudiants

**A**lors que la rentrée sociale est déjà consommée avant d'être suivie par la rentrée scolaire dans moins d'une semaine, celle universitaire pointe déjà du nez et les responsables, à tous les niveaux, n'ont cessé de la voir réussir, surtout si l'on sait que plus de 12.000 nouveaux étudiants sont attendus pour cette rentrée. C'est ce qui a fait que le wali de Blida, M. Mohamed Ouchen, ne voulant point être pris au dépourvu, s'est rendu samedi sur les sites de réalisation de plusieurs infrastructures universitaires qui permettront d'accueillir ces nouveaux arrivants dans de bonnes conditions. Le premier point de cette visite a été la salle de conférence sise à l'Institut supérieur hydraulique à Guerrouaou d'une capacité de 250 places, qui allègera certainement la pression sur les autres infrastructures de cet important institut. Des instructions ont été données

pour une accélération de la cadence de réalisation, tout en respectant les normes de construction. Au niveau de l'université Saâd Dahleb, c'est l'extension de la faculté de médecine, pour une capacité supplémentaire de 2.000 places pédagogiques, qui a retenu l'attention du wali en constatant sur place le retard pris par l'entreprise de réalisation et le maître d'œuvre «qui ont failli à leur mission», comme il l'a souligné sur place, et ce, malgré les efforts consentis par les responsables à tous les niveaux. Là aussi, des directives fermes ont été données à tous les intervenants afin de livrer cette infrastructure dans les plus brefs délais et permettre à la faculté d'accueillir plus d'étudiants, surtout que la filière de médecine est très demandée. Le pôle d'El-Affroun accueillera une partie des plus de 12.000 nouveaux étudiants et sera par conséquent grandement sollicité, ain-

si que d'autres étudiants qui seront dirigés vers ce pôle, soit au total près de 17.000 nouveaux étudiants, ce qui portera leur nombre pour cette année à environ 27.000, et atteindra plus de 31.000 très prochainement. Vu ce nombre très important, nous apprenons que le pôle universitaire sera autonome à partir de l'année universitaire 2013/2014. Sur place, le wali a visité plusieurs blocs pédagogiques, des restaurants, la résidence universitaire et a insisté auprès de l'entreprise pour qu'elle termine rapidement les travaux restants. Concernant le mur de clôture long de 11 kilomètres, le premier responsable de la wilaya a demandé à l'entreprise chargée de sa réalisation d'augmenter la cadence afin de terminer les travaux avant la fin du mois de novembre, car la sécurité de milliers d'étudiants est en jeu.

**T. M.**

## **Hausse des prix et pénurie d'eau minérale Producteurs, grossistes et détaillants se renvoient la balle**

**J. Boukraâ**

**A**près une rupture qui a duré plus de trois semaines, les fardeaux d'eaux minérales commencent à faire leur apparition dans quelques commerces à Oran. La distribution semble reprendre progressivement après une pénurie qui a débuté quelques jours avant la fête de l'Aïd et qui s'est étalée sur près de trois semaines. Toutefois, même avec le nouvel arrivage, les prix ont connu une augmentation de 5 dinars pour la bouteille de 1,5 litre et à 10 dinars pour les bonbonnes de 5 litres. Ainsi, la bouteille de 1,5 litre est cédée actuellement à 30 dinars, voire 35 dinars au niveau de certains magasins, le fardeau de six bouteilles est passé de 150 dinars à 180 dinars et la bonbonne de cinq litres de 65 à 75 dinars. Un vendeur dans un magasin d'alimentation générale au quartier de Medioni, indique que « les grossistes ont augmenté les prix de l'eau minérale et par conséquence les détaillants sont contraints d'augmenter eux aussi leur prix ». Du côté des grossistes, certains affirment

que ce sont les producteurs qui sont derrière cette hausse.

Contacté, un représentant d'une marque d'eau minérale produite à l'ouest a affirmé que, « la grande pénurie d'eaux minérales que connaît le marché depuis la fin du mois du Ramadhan est due à un déséquilibre entre l'offre et la demande », car, selon lui, « la demande a dépassé largement l'offre du marché ». « Les producteurs ne sont nullement responsables de la pénurie et n'ont aucun intérêt à encourager la rétention du produit. Le problème se pose plutôt au niveau du circuit de distribution qui encourage la spéculation pour pousser les prix à la hausse ». De son côté le président de l'Association des producteurs de boissons a déclaré, auparavant, que « cette crise a été créée volontairement par les distributeurs pour faire augmenter les prix et contrôler le marché de l'eau minérale ». Toutefois et malgré cette augmentation, certains commerçants se contentent d'une petite marge bénéficiaire et continuent de vendre la bouteille de 1,5 litre à 25 dinars et la bouteille de 0,5 litre à 15 dinars. Certains

ménages, qui ont l'habitude de consommer l'eau minérale pour différentes raisons, et notamment ceux qui ont des enfants en bas âge et qui préfèrent leur donner de l'eau minérale par mesure de sécurité, pour faire un peu d'économie, optent pour les bonbonnes de 5 et de 6 litres qui sont cédées entre 70 et 75 dinars. « J'ai un nourrisson de 6 mois à qui je donne uniquement de l'eau minérale : c'est pour cela que j'achète des bonbonnes de 6 litres et ça me revient moins cher que d'acheter des bouteilles. Mais ce n'est pas toujours évident, surtout lorsqu'on a besoin de sortir, car ce n'est pas pratique de se déplacer avec une bonbonne de 6 litres : alors j'achète des bouteilles. Je trouve que le prix de ces bouteilles est exagéré, d'autant que cette eau est un cadeau de la nature », dura une mère de famille. Incompréhension dans la mesure où le produit existe.

Pour rappel, une quinzaine d'agréments seront octroyés au courant de ce mois de septembre à de nouveaux producteurs d'eau minérale qui s'ajouteront ainsi au 38 qui sont déjà opérationnels.





**GOUVERNEMENT**

# Sellal nouveau Premier ministre

PHOTO: B. SOUHL

**L**e président de la République Abdelaziz Bouteflika, a finalement décidé de nommer un nouveau Premier ministre, 4 mois après les élections législatives du 10 mai dernier. Il a désigné, hier, le désormais ex-ministre des Ressources en eau, Abdelmalek Sellal, 64 ans. «Conformément aux dispositions de l'article 77-5 de la

Constitution, Abdelaziz Bouteflika, président de la République, a mis fin ce jour (lundi, ndr) aux fonctions du Premier ministre, Ahmed Ouyahia, qui lui a présenté la démission du gouvernement», a indiqué un communiqué de la présidence de la République, repris par l'APS. (Suite page 4)

Mehdi B.

## Suite de la page 1

**N**é le 1<sup>er</sup> août 1948 à Constantine, M. Sellal était également avant cette nomination ministre des Postes et des technologies de l'information et de la communication (MPTIC), ainsi que celui des Transports. M. Sellal a occupé plusieurs postes de responsabilité. Il a été successivement chef de cabinet à la wilaya de Guelma, conseiller technique au ministère de l'Education nationale, chef de daïra à Tamanrasset et Arzew, wali de Boumerdès, Adrar, Sidi Bel Abbès, Oran et Laghouat. Il a également occupé le poste de chef de cabinet auprès



Abdelmalek Sellal

PHOTO: D.R.

du ministre des Affaires étrangères, directeur général des ressources au ministère des Affaires étrangères, puis

ambassadeur à Budapest (Hongrie). A son retour, il est nommé ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales, puis de l'Environnement, ministre de la Jeunesse et des Sports, ministre des Travaux publics et enfin ministre des Transports, avant d'atterrir en 2006 à la tête du département des Ressources en eau. Abdelmalek Sellal a été directeur de la campagne électorale du candidat Abdelaziz Bouteflika, lors des élections présidentielles de 2004 et 2009. Le nouveau Premier ministre n'appartient à aucun parti politique. On ne sait pas à l'heure actuelle quelle est la nouvelle fonction de Ahmed Ouyahia. **M. B.**



IL EST NOMMÉ PAR LE PRÉSIDENT BOUTEFLIKA PREMIER MINISTRE À LA PLACE D'AHMED OUYAHIA

# Sellal ou le choix inévitable

*Toujours partant, jamais placé, Abdelmalek Sellal vient de se voir offrir pour ses 64 ans (il est né un 1<sup>er</sup> août), une belle consécration politique. La récompense pour un parcours sans faute pour un profil atypique.*

“**L**iberté” a eu le nez creux en l’invitant à son forum la veille de l’annonce de sa nomination au poste de Premier ministre. En arrivant au siège du journal, Sellal, alors double ministre, flanqué des secteurs des ressources en eau et des transports, n’a pas dérogé à la règle du personnage : blagueur, décontracté, charmeur et amical avec tout le monde, sans exception. En prenant son café assez amer, il exigea du sucre avec cette remarque à la secrétaire : “*Ne vous en faites pas, je ne suis pas diabétique.*” Sellal faisait du Sellal, avec cette bonhomie qui le caractérise et qui fait de lui, dans le monde de la presse, selon le jargon : “*Un bon client.*” Un ministre qui sait mettre son interlocuteur à l’aise, qui ose la blague facile et qui vous donne cette impression que vous le connaissez depuis longtemps. Un type sympa en somme. Ceci pour le côté relations publiques. Nombreux ceux qui se sont arrêtés à cette image, cultivée à travers les ans, façonnée par les rencontres et les déplacements, jusqu’à devenir une seconde nature. Car Abdelmalek Sellal est bien plus que ça. Davantage qu’une caricature d’un officiel qui passe son temps à tenter d’insuffler de la bonne humeur autour de lui. Ce serait mal le connaître et mal apprécier son parcours politique qui a été loin d’être facile et aisé pour atteindre la chefferie du gouvernement.

## Polyvalence et discrétion

D’abord, Sellal est un “*enfant du système*”. Comprenez par là qu’il en maîtrise les rouages, les subtilités, les clivages claniques et autres turpitudes. Il a une connaissance des hommes assez exceptionnelle, forgée à travers ses différents postes et une écoute qui est loin d’être distraite. Sa polyvalence lui a permis d’être à tous les postes possibles et



Sa connaissance des rouages a certainement servi dans sa nomination par le Président.

imaginables pour se faire une idée assez précise sur le fonctionnement de la pieuvre administrative et politique qu’est le système algérien. Administrateur, conseiller technique au mi-

nistère (poste de CES actuellement), chef de daira à Tamanrasset, wali de Boumerdès, Oran ou Laghouat, chef de cabinet aux AE, ambassadeur et, enfin, ministre de plusieurs secteurs dont ce-

lui de l’Intérieur, qu’il connaît parfaitement, dans le gouvernement de Hamdani où il a été chargé d’accompagner les premières mesures sur la réconciliation nationale et sortir, progressivement, du tout-sécuritaire. Ensuite, Abdelmalek Sellal est un profil qui, dans les luttes partisans, possède la particularité de n’avoir aucune chapelle politique. Du moins, pas en public. Apprécié par les différents courants qui composent le gouvernement, chacun d’eux étant persuadé qu’il penche pour le FLN, le RND et même le MSP. Les nationalistes le trouvent moderniste, les islamistes le trouvent nationaliste, les modernistes le trouvent pragmatique et ceux qui n’ont pas d’avis, comme Ghlamallah, tentent de lui offrir une omra. Car Sellal n’a pas de parti politique. Il n’a de carte de militant nulle part, prenant un soin obsessionnel à ne pas être récupéré par un parti, fut-il dominant. C’est cette qualité qui l’a rendu, peu à peu, original, puis iconoclaste et finalement indispensable dans l’équation politique. Un OVNI dans un gouvernement connu pour son clientélisme.

## La proximité avec Bouteflika

C’est vers lui que le président Bouteflika s’est tourné en 2004 pour organiser sa campagne électorale et effacer le lourd héritage d’Ali Benflis, son ancien protégé. C’est vers lui qu’il s’est encore une fois adressé pour l’accompagner dans la campagne présidentielle de 2009 pour fédérer les rangs. Bouteflika pouvait choisir qui il voulait, mais c’est vers cet énarque discret, diplômé à Paris, sachant tenir les secrets du Palais présidentiel, apprécié même par ses adversaires, qu’il a tenu à confier les clés de la campagne, au même rang que son frère Saïd qui ne semblait pas gêné par ce commis de l’État qui savait se mettre au rythme présidentiel. Ce faux bavard allait partager le silence.

Enfin, Abdelmalek Sellal c’est aussi et surtout 2014 en point de mire. C’est le choix de la conjoncture et même l’intéressé en est conscient. Sans bruit, sans fureur, cet homme du compromis a su attendre son heure, patiemment dans les canalisations du pouvoir, pour prendre un poste qui lui était depuis longtemps promis malgré ceux qui lui ont fait barrage. Ceux qui connaissent l’homme politique, le gestionnaire, savent qu’il sait organiser les ministères où il est passé, s’implique avec passion pour son job et possède des qualités de manager. Beaucoup s’étonnent de ne pas voir son bureau encombré de dossiers car il ne laisse rien traîner, convoque ses collaborateurs quand il le faut et prend sa voiture pour aller discuter avec un ingénieur sur le terrain et ne s’arrête que quand le problème est résolu. Mais être Premier ministre est autre chose. C’est faire les équilibres entre des ministres qu’on ne choisit pas forcément, répondre aux attentes insondables des citoyens et gérer l’irrationnel. Car le choix de Bouteflika est loin d’être fortuit. Sachant qu’on n’est qu’à 20 mois de la présidentielle de 2014, sachant que “*le printemps arabe*” est une saison qui peut arriver n’importe quand. Sachant que les menaces sont extrêmes et sachant que faute d’un consensus politique, il faut opter pour une solution intermédiaire viable et crédible, le choix de Sellal a sa cohérence. Reste que beaucoup attendront au tournant ce Constantinois dont la silhouette aussi visible que la “*Gantra de Sidi Rached*” et le verbe populiste ne seront pas de trop pour calmer le front social et la classe politique. Il le fera avec son style, à l’opposé de celui d’Ouyahia, car avec l’inertie ambiante, le pays a besoin d’un peu de sérieux et de rigueur. Et sur ce point, blague à part, Sellal va en surprendre plus d’un.

MOUNIR B.

ALIMENTATION EN EAU POTABLE  
À MILA

# L'eau du robinet boudée

● Les pénuries d'eau en plein été, sont si fréquentes et si inattendues que les ménagères ont fini par perdre le nord.



L'eau des citernes n'en est pas moins douteuse

De plus en plus d'usagers sont méfiants à l'égard de l'eau qui coule dans leurs robinets. Tantôt indisponible, tantôt d'une couleur et d'un goût suspects, le liquide incriminé oblige la plupart des utilisateurs à se rabattre sur les vendeurs d'eau de source.

L'eau du robinet n'a plus la cote auprès des consommateurs, dont une très large proportion, abonnés à l'Algérienne des eaux (ADE), avouent l'utiliser uniquement pour l'usage domestique. Plusieurs personnes affirment se ravitailler quotidiennement chez les colporteurs d'eau, laquelle a «au moins l'avantage d'être digeste, légère et décalcariée ou à teneur faible en calcaire».

Bon nombre de chefs de famille disposant de véhicules n'en démordent pas d'aller puiser le précieux liquide dans les sources qui font florès dans la région. Celles-ci ont le vent en poupe et ont pour noms l'eau de M'chira, à l'extrême ouest du chef-lieu de wilaya, de Barraka, dans la commune nordique de Tassala Lamtai, de Bougherdaine, dans la muni-

cipalité de Beinen et celle de Tamda dans la circonscription d'Ahmed Rachedi. Des résidents rencontrés au pied d'un immeuble, munis de jerricans, abondent dans le même sens en déclarant: «Nous préférons dépenser chaque jour entre 50 et 100 DA pour constituer un petit stock d'eau potable que de boire celle du robinet et encourir des risques d'intoxication.»

Sur un échantillon d'une trentaine d'abonnés questionnés, plus d'une vingtaine nous ont indiqué partager le point de vue susmentionné.

## ENGOUEMENT POUR L'EAU DE SOURCE

Les autres nous ont déclaré acheter strictement de l'eau minérale conditionnée, sinon rester sans opinion. Selon de nombreux avis recueillis, les raisons de cette bouderie vis-à-vis à du liquide douteux portent essentiellement sur sa qualité discutable et son goût fade avec une coloration tirant sur le marron ocre, lesquels n'inspirent pas confiance. Le constat est le même dans plusieurs agglomérations, où les consommateurs affichent

un engouement grandissant pour l'eau de source acheminée presque à domicile par des colporteurs disposant de petits camions munis de citernes hygiéniques. A raison de 1, voire 1,50 dinar le litre, son prix est à la portée de toutes les bourses.

Des pères de famille attendant leur tour devant un camion citerne ont eu cette pertinente réflexion: «Les pénuries d'eau, de surcroît en plein été, sont si fréquentes et si inattendues que les ménagères ont fini par perdre le nord. On n'est jamais trop prudent avec l'ADE qui coupe l'approvisionnement sans crier gare et comme bon lui semble en ouvrant les vannes à des moments où vous vous y attendez le moins». Et d'enchaîner: «Face à ces frasques itératives de cette entreprise, n'est-il pas, dès lors, normal qu'on prenne nos dispositions en nous alimentant chez les colporteurs occasionnels?»

Une remarque on ne peut plus objective qui devrait inciter les responsables du secteur à repenser leur politique d'approvisionnement.

M. Boumelih



## SON DÉPART DU GOUVERNEMENT POSE DES QUESTIONS

# Que va devenir Ouyahia ?

**P**lus de trois mois après les élections législatives, le président de la République décide d'opérer un changement au niveau du gouvernement. Première victime : Ahmed Ouyahia, le Premier ministre, qui devra céder sa place à Abdelmalek Sellal, un habitué des arcanes du pouvoir, puisqu'il a occupé plusieurs portefeuilles ministériels depuis le milieu des années 90, mais surtout, a dirigé par deux fois les campagnes électorales du président Bouteflika.

Le départ d'Ouyahia devrait-il être perçu comme une sanction ? Une sorte de désaveu, ou de lâchage de celui qui a toujours assumé les décisions les plus impopulaires ? Il est trop tôt pour tirer les conclusions.

Même s'il est clair que le changement du gouvernement était dans l'air depuis fort longtemps, le départ d'Ouyahia a de quoi surprendre. En fait, le chef de l'État a préféré la bonne vieille formule du *"changement dans la continuité"*, en procédant à quelques réaménagements.

On est, donc, dans une situation de remaniement ministériel et pas

celle d'un changement de gouvernement.

En écartant Ouyahia, on a peut-être voulu lui endosser toutes les tares de l'Exécutif, lequel ne dispose pas franchement de larges prérogatives et est souvent suspendu aux décisions du chef de l'État. Ouyahia est-il le parfait bouc-émissaire ? Peut-être. Mais, en tout cas, il a toujours assumé, les mesures les plus impopulaires que d'autres membres du gouvernement n'auraient jamais fait.

Mais que va-t-il devenir ? Ce retrait ne serait-il pas, un bon recul pour assurer le bon saut en 2014 ? L'homme n'a jamais démenti son ambition présidentielle. Mais sa position peu confortable de Premier ministre aux prérogatives très réduites, enfoncé lors des dernières élections législatives qui ont remis le FLN sur le devant de la scène, mais surtout, chahuté dans son propre parti par des cadres qui fustigent sa gestion du RND, le désormais ex-Premier ministre aura fort à faire pour préparer 2014 et se faire un *"re-looking"* vis-à-vis de l'opinion publique nationale.

Ouyahia le sait fort bien : en 2014, il ne sera pas seul en lice pour la succession de Bouteflika. Le patron du FLN sort ses griffes lui aussi et jure que la victoire sera sienne. Si l'on ajoute le nouveau *"monstre"* qui monte, en l'occurrence Amar Ghoul, et son parti TAJ, à qui on taille déjà un beau costume de présidentiable, il est clair que la course vers le Palais d'El-Mouradia a bel et bien commencé et que, contrairement, aux années précédentes, Ouyahia ne part pas avec les faveurs du pronostic.

Cependant, il ne faut jamais vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Ouyahia n'est pas né de la dernière pluie et n'a pas fait tout ce parcours, accepté d'assumer des positions politiques avec lesquelles il n'était pas d'accord mais tout en mettant l'intérêt de l'Algérie avant tout, pour se retrouver hors course. L'homme jouera toutes ses cartes — et il en dispose — pour revenir en force en 2014. Aujourd'hui, il n'a plus l'obligation de réserve. Il est le chef de la deuxième force politique du pays à savoir le RND.

AZZEDDINE BENSOUIAH





TIZI OUZOU

# Les villageois de Bouzeguène en colère

*Pour des raisons multiples, les habitants des villages d'Ath Wizgan et d'Ighil Tizi Boa, à l'est de Tizi Ouzou, ont procédé, avant-hier, à la fermeture des services publics de l'APC, de la daïra, de Sonelgaz et de l'Algérienne des eaux (ADE).*



Les habitants réclament l'accélération des travaux de raccordement au gaz naturel.

**T**ôt dans la matinée, les villageois, répartis en plusieurs groupes, ont verrouillé les accès à ces administrations, obligeant les dizaines d'employés à rebrousser chemin. Les habitants d'Ath Wizgan, qui n'en sont pas à leur première action, sont montés au créneau pour la seconde fois, après la fermeture des mêmes services au mois d'avril 2010, pour réclamer l'accélération des travaux de raccordement au gaz naturel qui semblent s'éterniser, au grand dam des centaines de foyers du village qui s'inquiètent, encore une fois, de passer un autre hiver avec les hypothétiques bonbonnes de gaz butane. Plus d'un millier de citoyens, les nerfs à fleur de peau, ont encore une fois affiché leur courroux à l'endroit des autorités locales qui n'ont pas tenu leurs promesses. Omar Hammache, membre du comité de Bouzeguène-village (Ath Wizgan), s'est dit déçu par la situation que vivent les villageois : "Il est impensable que des travaux entamés le 1<sup>er</sup> juin 2010 et qui devaient livrer le projet dans un délai de 11 mois continuent encore de traîner. Nous avons été plusieurs fois bernés

par les responsables locaux qui ont donné des dé-lais utopiques pour le raccordement du village au gaz de ville. Alors que l'entrepreneur, pour un projet aussi important, n'engage que trois ou quatre ouvriers quotidiennement depuis le début du projet. Voilà qu'en juin dernier, ayant appris une probable visite du wali à Bouzeguène, à la veille du 5 juillet, il a soudainement renforcé son chantier et réalisé en moins d'un mois ce qu'il a fait en 2 ans. Cependant, une fois la date du cinquantenaire de l'indépendance passée, il a replongé dans l'inertie et le laisser-aller. Un non-voyant est tombé dernièrement dans un trou. Il a aussitôt promis de déposer une plainte contre l'entrepreneur pour négligence et laxisme dans le chantier. Le pire, c'est que depuis quelque temps, nous tentons vainement de joindre l'entrepreneur qui ne daigne même pas nous répondre." Ali Cherif Yazid, membre du comité, nous a déclaré que les responsables locaux, jugés défaillants, ne sont plus des interlocuteurs valables et que leur mouvement ne s'essouffera pas. Il donne la date butoir du 30 octobre 2012 pour le raccordement au gaz. Au-delà de cette date, des

actions musclées seront envisagées.

Par ailleurs, le village d'Ighil Tizi Boa s'est joint à cette action pour réclamer sa part d'eau. Un responsable du comité, Mohamedi Makhoulouf, a fait part des souffrances des habitants du village qui sont soumis à un régime sévère en matière d'alimentation en eau potable. "Plus de 80% des villageois ne sont pas raccordés au réseau du village. Ce dernier n'est servi que pendant quelques heures tous les quinze jours. Nous avons sollicité l'ADE pour réaliser le réseau de distribution pour le reste des villageois. En vain. Nous ne pouvons pas utiliser l'eau de la source de notre village, car elle est devenue impropre à la consommation depuis quelque temps." Nous avons appris aussi que les habitants du village d'Ihidou-sène, dans la commune de Tadmait, qui vivent une situation intenable en matière d'alimentation en eau potable, ont procédé, hier, à la fermeture de la daïra de Draâ Ben Khedda pour réclamer leur part d'eau.

C. NATH OUKACI

## بعد أربعة أشهر من الانتخابات التشريعية عبد المالك سلال وزيرا أول خلفا لأحمد أويحيى

وشغل أيضا منصب رئيس ديوان بوزارة الشؤون الخارجية، ومنصب والي في ولايات بومرداس وأدرار وسيدي بلعباس ووهران والأغواط.

سيكون أمام الحكومة الجديدة المنتظر تشكيلها، خلال الأيام القليلة المقبلة، مهمة رئيسية تتصل بالإشراف على انتخابات المجالس البلدية والولائية المقررة في 29 نوفمبر المقبل، وبعدها إدارة المشاورات حول تعديل الدستور في النصف الأول من العام القادم، والاستفتاء الشعبي عليه.

ويعتبر عبد المالك سلال من المقربين لرئيس الجمهورية عبد العزيز بوتفليقة، حيث أشرف على إدارة الحملة الانتخابية للمترشح آنذاك، ورئيس الجمهورية حاليا، عبد العزيز بوتفليقة، مرتين متتاليتين، وذلك في انتخابات 2004 و2009.

الجزائر: ب. مصطفى

الجزائر، ولا يحسب على أي حزب سياسي، حيث ولد عبد المالك سلال في الفاتح أوت 1948 بقسنطينة، وقد شغل، خلال مسيرته المهنية العديد من المناصب، منها وزير الداخلية والجماعات المحلية، مباشرة بعد تولي الرئيس بوتفليقة رئاسة الجمهورية سنة 1999، والشباب والرياضة والنقل والأشغال العمومية.

كما عمل سلال "64 سنة"، وهو خريج المدرسة الوطنية للإدارة، في السلك الدبلوماسي كسفير للجزائر في المجر، وقبل ذلك شغل منصب رئيس دائرة تفراسات وأرزيو، وكذا والي خارج الإطار لدى وزير الداخلية والجماعات المحلية. كما شغل منصب إداري ومستشار تقني ورئيس ديوان ولاية فالمة، ومستشارا تقنيا بوزارة التربية الوطنية،

● أنهى، أمس، رئيس الجمهورية، بعد مرور أربعة أشهر على الانتخابات التشريعية، مهام الوزير الأول أحمد أويحيى، الذي قدم استقالة الحكومة، وعين خلفا له وزير الموارد المائية ووزير النقل بالنيابة عبد المالك سلال، الذي لا ينتمي لأي حزب سياسي. وجاء في بيان لرئاسة الجمهورية أن الرئيس عبد العزيز بوتفليقة أنهى، أمس، مهام الوزير الأول أحمد أويحيى، وعين خلفا له عبد المالك سلال في منصب وزير أول. وأورد البيان أن رئيس الجمهورية أنهى، طبقا لأحكام المادة 77 الفقرة الخامسة، مهام الوزير الأول، السيد أحمد أويحيى، الذي قدم له استقالة الحكومة.

ويعتبر الوزير الأول المكلف بتشكيل حكومة جديدة، خلال الأيام القليلة القادمة، من أبرز الوجوه التكنوقراطية في



# Programme national pour améliorer la distribution de l'eau



Le ministre des Ressources en eau, Abdelmalek Sellal, également ministre par intérim des Transports, a indiqué dimanche à Alger qu'un programme pour améliorer la distribution de l'eau potable, notamment en été, sera mis en place. "La question qui reste à régler est la distribution. Tout un programme est en cours de réalisation pour

améliorer et moderniser les réseaux et pour mettre un terme aux fuites", a expliqué le ministre lors d'un forum organisé par le journal Liberté.

Ce programme s'articule, selon le ministre, autour de l'accélération des programmes de réalisation de nouveaux barrages, la rénovation des réseaux de distribution et l'amélioration de la gestion de l'alimentation en eau potable. "Globalement, on peut considérer que la situation s'est améliorée car à un certain moment on avait des réseaux qui enregistraient des fuites à 50% alors qu'aujourd'hui la moyenne nationale oscille entre 25% et 30%", a fait remarquer M. Sellal. Soulignant que le taux de remplissage des barrages a atteint un pic de 68% contre 45% dans les années précédentes, le ministre a par ailleurs indiqué qu'en matière d'assainissement, plus de 170 stations d'épuration et de traitement de l'eau ont été réalisées depuis

l'année 2000.

Il a rappelé que l'Algérie compte actuellement 71 barrages et 14 barrages en cours de réalisation dont la plupart doivent être terminés fin 2013.

Interrogé sur les coupures d'eau enregistrées durant ces deux derniers mois à travers plusieurs wilayas du pays, le ministre a estimé qu'elles sont liées aux coupures d'énergie qui influent négativement sur la distribution.

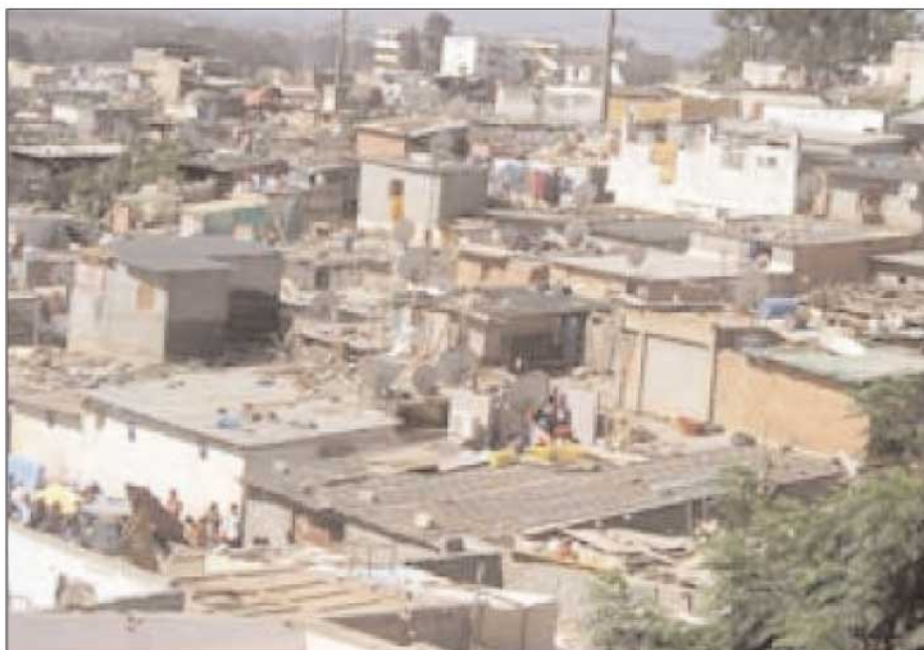
Sur le manque d'eaux minérales sur le marché après l'Aïd El-Fitr, M. Sellal a expliqué que ce problème "est dû à la forte demande durant le mois de Ramadhan qui coïncide avec les vacances d'été".

Il a souligné, à cet effet, que 45 autorisations ont été données à des opérateurs pour la production d'eaux minérales, et dont 38 d'entre eux sont déjà opérationnels.



SOUK AHRAS, AÏN SENNOUR

## La détérioration du cadre de vie dénoncée



**D**es habitants de la localité d'Aïn Sennour, dans la commune de Machroha (Souk Ahras) ont protesté dimanche contre la détérioration des conditions de vie et contre le manque d'eau potable dans leurs quartiers.

La RN 16 reliant les wilayas de Souk Ahras et d'Annaba a été fermée à la circulation par des habitants de cette localité

qui ont bloqué cet important axe routier au moyen de pierres et d'objets hétéroclites, pour réclamer *"la réalisation de travaux d'aménagement de toutes les cités de cette localité, qu'elles soient anciennes ou nouvelles"*, a constaté l'APS sur place.

Les cités en question *"deviennent très difficiles d'accès pendant la saison des pluies"*, a indiqué un protestataire. *"Les*

*routes y sont souvent inondées et les habitations envahies par les boues"*, a-t-il ajouté, relevant à ce propos que ce problème, ainsi que celui de l'alimentation en eau potable, a été *"maintes fois exposé aux autorités locales"*.

Critiquant les élus locaux qui, selon eux, n'ont pas pris en charge leurs préoccupations, les protestataires ont réclamé la présence du wali, comme préalable à la réouverture de cet axe routier qui demeure la seule voie de communication reliant les wilayas de Souk Ahras, d'Annaba et de Guelma. Dans une communication téléphonique, le président de l'assemblée populaire communale de Machroha a indiqué à l'APS que les projets d'aménagement des cités de Sidi Ali, Abid Layachi et "la Poste", se trouvent actuellement à la Direction de l'urbanisme et de la construction, tandis que l'aménagement de la cité d'El Rahba est au stade de l'étude technique. Ce responsable a toutefois reconnu les *"grandes insuffisances"* vécues par cette localité en matière d'alimentation en eau potable, ce qui a poussé l'APC, selon lui, à recourir aux camions citernes pour l'approvisionnement des citoyens.

La route n'a été rouverte que dans l'après-midi, a-t-on constaté.

**APS**

LIMOGEAGE DE OUYAHIA QUI AURAIT ACCEPTÉ LE POSTE DE VICE-PREMIER MINISTRE

# Sellal Premier ministre

*Celui qui a battu le record de longévité à la tête du gouvernement, 4 ans et 4 mois d'affilée, a été, et à sa grande surprise, remercié et remplacé par le technocrate Abdelmalek Sellal.*

PAR SIHEM HENINE

**P**rès de quatre mois après la tenue des élections législatives, le président de la République a enfin limogé Ahmed Ouyahia du poste de Premier ministre pour nommer à sa place, un autre membre du gouvernement, Abdelmalek Sellal, jusque-là ministre des Ressources en eau. C'est au moment où les observateurs pensaient que la carrière d'Ouyahia allait être prolongée pour une durée indéterminée que le verdict est tombé sous la forme d'un communiqué de la présidence dont la teneur est bien plus explicite que d'habitude. Rendu public, hier tard dans la soirée, le jour de l'ouverture de la session d'automne du Parlement, et après des heures de rumeurs insistantes sur un changement du gouvernement, le communiqué présente la décision de Bouteflika plus comme une sanction qu'une réponse à une démission d'Ouyahia.

« M. Abdelaziz Bouteflika, a mis fin lundi aux fonctions du Premier ministre M. Ahmed Ouyahia et nommé M. Abdelmalek Sellal, Premier Ministre », peut-on lire dans le communiqué qui ajoute que « Monsieur Abdelaziz Bouteflika, président de la République, a mis fin ce jour aux fonctions du Premier ministre Monsieur Ahmed Ouyahia, qui lui a présenté la démission du gouvernement ».

Avec cette précision du communiqué selon laquelle Ouyahia « a présenté la démission du gouvernement », nous nous trouvons donc devant un changement de gouvernement et non point un simple remaniement.

Le premier ministre fraîchement nommé est connu dans le sérail pour être l'un des hommes de confiance du chef de l'Etat qui lui a confié, à deux reprises déjà, la délicate mission de diriger ses campagnes lors des deuxième et troisième mandats. Une mission que Sellal a d'ailleurs relevé avec



brio en se distinguant par une sérénité et une assurance rarement égalées. Abdelmalek Sellal devra se pencher, dès aujourd'hui, sur la composition de sa nouvelle équipe avant la présentation au président de la République et la nomination des ministres devant assurer la gestion de l'Exécutif durant les derniers mois du 3<sup>e</sup> mandat de Bouteflika.

## Ceux qui reviennent ...

Des rumeurs ont précédé le changement de gouvernement avançant les noms d'anciens ministres, qui seraient sur le retour, à l'exemple d'Amara Benyounes, Benhamadi, Amar Tou, Cherif Rahmani

ou encore Teboune, ancien ministre de la Communication. Selon des sources généralement bien informées, Ahmed Ouyahia aurait accepté de rester au sein du gouvernement en tant que vice-Premier ministre aux côtés ou à la place de Noureddine Zerhouni. La nouvelle équipe devra aussi intégrer de nouvelles têtes dont les noms ne seront dévoilés qu'au dernier moment. Selon des sources dignes de foi, Sellal présenterait son équipe au plus tard jeudi. Nous ignorons, à ce stade, si le nouveau gouvernement défendra un nouveau plan d'action, issue toujours du programme présidentiel, au niveau du Parlement comme le stipule la Constitution. A ce stade, nous ignorons

encore si le nouveau gouvernement, que dirige désormais un non-partisan, gardera toujours le qualificatif d'Alliance ou alors évoluera vers celui d'union ou bien restera tout simplement technocrate.

S. H.

## Communiqué de la présidence de la République

*Le président de la République, Abdelaziz Bouteflika, a mis fin lundi aux fonctions du Premier ministre Ahmed Ouyahia et nommé Abdelmalek Sellal, au poste de Premier Ministre, annonce un communiqué de la présidence de la République.*

*"Conformément aux dispositions de l'article 77.5 de la Constitution, Abdelaziz Bouteflika, président de la République, a mis fin ce jour aux fonctions du Premier ministre Ahmed Ouyahia, qui lui a présenté la démission du gouvernement", indique le communiqué.*

*"Le président de la République a nommé Abdelmalek Sellal, Premier ministre", ajoute le communiqué de la Présidence de la République.*

## Biographie

Abdelmalek Sellal, sans appartenance partisane, nommé lundi Premier ministre par le président de la République, Abdelaziz Bouteflika, en remplacement de Ahmed Ouyahia, a occupé plusieurs postes de responsabilité, dont plusieurs portefeuilles ministériels.

Né le 1<sup>er</sup> août 1948 à Constantine, A. Sellal, occupait avant sa nomination à la tête de l'exécutif, le poste de ministre des Ressources en eau et assurait l'intérim du ministère des Postes et des technologies de l'information et de la communication (MPTIC).

Diplômé de l'Ecole nationale de l'administration (ENA), il avait assumé successivement les fonctions de ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales, de la Jeunesse et des Sports, des Travaux publics ainsi que des transports. Abdelmalek a exercé également dans le domaine de la diplomatie, en qualité d'ambassadeur d'Algérie en Hongrie, Abdelmalek Sellal a également occupé la fonction de wali à Boumerdes, Adrar, Sidi Bel-Abbès, Oran et Laghouat. Au sein de la Fonction publique, le nouveau Premier ministre a été administrateur-conseiller technique, Chef de cabinet à la wilaya de Guelma, conseiller technique au ministère de l'Éducation nationale, chef de daïra à Tamanrasset, Arzew, wali hors cadre auprès du ministre de l'Intérieur et chef de Cabinet auprès du ministre des Affaires étrangères. Il a également été, à deux reprises, directeur de la campagne électorale du candidat, Abdelaziz Bouteflika, pour les présidentielles de 2004 et 2009.

APS



# أزمة حادة في مياه الشرب ببلدية المزرعة

التغيرات التي تعرفها البلديات الأخرى، كما يطالبون بضرورة التكفل بهذه المنطقة وتزويدهم بمياه الشرب لأن صيفهم كان صعبا للغاية وإذا ما تكررت كل هذه الحوادث التي لا يأملون أن تعود وترتسم على خارطة تلك الجهة التي تعيش الظما فحياتهم تجابهها القساوة وألام طويلة إلى غاية تحقيق مطالبهم التي يرون أن هناك إجحافا في حقهم.

يعاني سكان مشقة عباد ببلدية المزرعة أزمة حادة في المياه الصالحة للشرب، مما أجبرهم للجوء إلى الصهاريج أو التنقل إلى القرى المجاورة لجلب هذا العنصر وهو ما أثر على حياة هؤلاء السكان الذين يزيد عددهم عن 200 مواطن، وهم يناشدون الجهات المعنية لإصلاح تلك القنوات التي تم مدها وتهيئة القناة الرئيسية وإدراج مشاريع تنموية من شأنها وضع حد لمعاناة المواطنين لمسيرة مدى

الحمزة سفيان



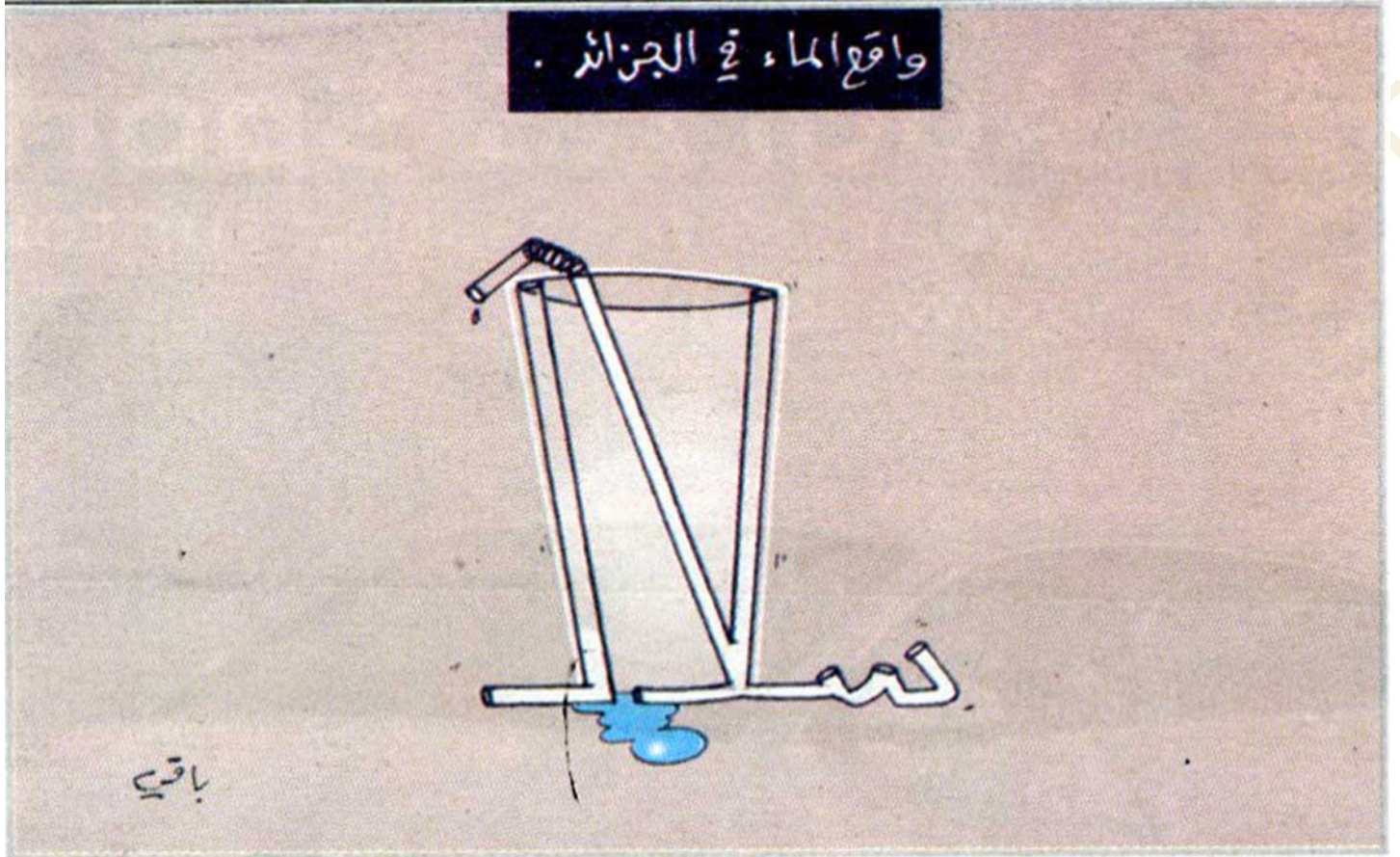
## الطارف / المرافق الخدماتية بالمركز الحدودي بأم الطبول نقص فادح في مياه الشرب وغياب شبكة الصرف الصحي

بالقرب من المركز دون انطلاقة المشروع وهذا ما وقفت عليه «اخرساعة» خلال زيارتها الاستطلاعية لمركز العبور نهار الأربعاء الماضي ، في الأخير عبر أصحاب المحلات عن امتنانهم الكبير للسلطات الولائية التي وقفت إلى جانبهم في أحلك الظروف المهنية التي اعترضتهم لتقديم الخدمات للعابرين بمركز الحدود بأم الطبول.

لمياه الشرب في ظل الطلبات المتزايدة لسكان المشاتي لهذه المادة الحيوية مشيراً نفس المتحدث في اتصال «اخرساعة» بالمسؤول المذكور أن هناك مشروع توسيع مركز العبور وإنجاز مرافق خدماتية تليق بسمعة البلاد غير أن المشروع يضيف محدثنا لا زال قيد مشاكل إدارية على المستوى المركزي بالرغم من تحديد الشركة المقاوله لإنجاز المشروع التي وفرت مختلف مواد البناء

جانب غياب شبكة الصرف الصحي حيث تصب المياه القذرة المتدفقة من المراحيض بالخزان الذي لم يعد يستوعب الكمية الكبيرة لمياه الصرف الصحي وعليه طالب هؤلاء من الجهات المسؤولة بأولوية إنجاز خزان مياه الشرب بالمركز وكذا إنجاز شبكة للصرف الصحي وهي المطالب التي أكد فيها رئيس المجلس الشعبي البلدي للسوارخ بان إمكانيات البلدية لتكفي لتمويل المركز يومياً بصهاريج

اشتكى أصحاب المحلات الخدماتية الواقعة بمركز العبور أم الطبول بالطارف في لقائهم «باخرساعة» من النقص الكبير في مياه الشرب حيث يتم تزويد المنطقة بصهريج من المياه لكل ثلاثة إلى أربعة أيام بتمويل من مصالح الأمن أو شركة المياه «سياتا» أي بالتناوب فيما اتهم البعض من أصحاب المحلات تقصير السلطات المحلية لبلدية أم الطبول في هذا الأمر هذا إلى



## في قرار أعلنته رئاسة الجمهورية أمس بوتفليقة ينهي مهام أويحيى ويعين سلال في منصب الوزير الأول



أنهى رئيس الجمهورية السيد عبد العزيز بوتفليقة أمس مهام الوزير الأول أحمد أويحيى، وعين السيد عبد المالك سلال في منصب الوزير الأول، وفق ما جاء في بيان لرئاسة الجمهورية، والذي أشار إلى إنهاء مهام الوزير الأول طبقاً لأحكام المادة 77 من الدستور وتقديم السيد أحمد أويحيى لاستقالة الحكومة.

وكان تغيير أو تعديل الحكومة منتظراً منذ الانتخابات التشريعية التي جرت في العاشر ماي الماضي حيث سادت حالت ترقب طيلة الصائفة وتردد اسم عبد المالك سلال وزير الموارد المائية لخلافة أويحيى الذي يشغل المنصب منذ سنة 2008. ويعرف الوزير الأول الجديد البالغ 64 سنة بعدم الانتماء السياسي، وتولى خريج المدرسة الوطنية للإدارة عدة مهام في الإدارة المحلية ختمها بمنصب وال في ولايات بومرداس وأدرار وسيدي بلعباس ووهران والاعواط، كما عمل كسفير في المجر قبل أن يتولى حقيبة الداخلية والجماعات المحلية، ثم الشباب والرياضة والنقل والأشغال العمومية، وأخيراً حقيبة الموارد المائية.

ويعرف سلال بقربه من الرئيس بوتفليقة حيث أدار حملته

الانتخابية في رئاسيات 2004 و2008.

ولم يعلن أمس عن تشكيلة الحكومة الجديدة ويرتقب أن يتم ذلك في الساعات القادمة.

و فضل رئيس الجمهورية الدخول الاجتماعي للإعلان عن طاقمه التنفيذي الجديد، حيث تزامن الإعلان عن تغيير رأس الحكومة في نفس اليوم الذي افتتحت فيه الدورة الخريفية للبرلمان.

وتنتظر الحكومة الجديدة عدة مهام على رأسها تنظيم الانتخابات المحلية والإشراف على تعديل الدستور، فضلاً عن مواجهة المشاكل الاجتماعية المتراكمة، على اعتبار أن حكومة ما بعد التشريعات المنقوصة من ستة وزراء اكتفت بتصرف الاعمال الجارية.

ق-و





## دفع فواتير «سيال» لدى وكالات cpa

سيستفيد زبائن شركة سيال للمياه والتطهير من خدمة دفع الفواتير لدى البنك العمومي القرض الشعبي، وستنطلق العملية في ولاية الجزائر العاصمة على أن تعمم. وأشار، أمس، بيان بنك القرض الشعبي تحوز "النهار" على نسخة منه أن البنك أبرم اتفاقية مع شركة سيال من أجل تمكين زبائن سيال من دفع الفواتير لدى وكالتها المتواجدة عبر العاصمة والمقدرة بـ 27 وكالة.



## ALORS QU'UNE CELLULE DE CRISE EST INSTALLÉE À BÉJAÏA

Les habitants des quartiers inondés prennent d'assaut le siège de l'APC

**LES HABITANTS** des vieux quartiers de la ville, notamment ceux de Soummari, Taâssast, la CIFA, quartier 27 Logements, se sont rassemblés hier devant le siège de l'APC de Béjaïa pour exprimer leur colère et revendiquer leur recasement dans des logements sociaux neufs. Les habitants de ces quartiers, venus en nombre, se sont plaints de la situation de précarité dans laquelle ils vivent depuis de longues années. Certains d'entre eux vivent dans des taudis depuis 18 ans. C'est le cas des habitants du plateau Amimoune et de la cité Soummari dont les bidonvilles et les vieilles maisons ont été infiltrés par les eaux torrentielles. Certaines habitations menacent ruine et peuvent s'effondrer à n'importe quelle averse qui se produira, d'autant que nous sommes au seuil de l'hiver. Pour faire face à la grogne des habitants touchés par les inondations, l'APC a installé une sorte de cellule de crise pour enregistrer les plaintes des citoyens. Les mécontents ont été reçus par le vice-président de l'APC, Hamid Merouani, qui a enregistré leurs doléances et promis de les aider. Les habitants du quartier Soummari ont été reçus par le chef de daïra qui les a rassurés qu'un programme de réalisation de logements est en cours et devrait les recaser. Les vieilles maisons et bidonvilles ont été inondés. Certaines menacent carrément ruine. Les habitants de Taâssast déplorent le fait que la route est devenue impraticable. Elle est entièrement dégradée à cause du retard accusé pour son bitumage. Les habitants de la CIFA, une vieille cité située près de Sidi Ahmed sur les hauteurs de la ville, se plaignent eux aussi des inondations de la cour des immeubles et des infiltrations des eaux dans les appartements. Un habitant de cette vieille cité a vu l'effondrement du balcon et d'un mur de son appartement. «Toutes les portes auxquelles j'ai frappé sont fermées et je ne sais pas à qui m'adresser pour trouver une solution», se désole-t-il. Enfin, sur le terrain, les services de nettoyage de l'APC, ceux du programme dit «Blanche Algérie» de la DAS répartis en 20 équipes et des agents de l'Office national d'assainissement poursuivaient le nettoyage de la boue au niveau des quartiers du centre-ville. Il y a lieu de rappeler qu'avant-hier des habitants de plusieurs vieux quartiers de la ville (Bab Elouz, cité Kéramane, cité Amimoune) ont observé un rassemblement devant le siège de la wilaya avant de fermer le boulevard de la Liberté dans l'après-midi, causant de grands bouchons. Les contestataires ont demandé, eux aussi, leur recasement. Ces derniers vivent dans des maisons menaçant ruine et certains dans des taudis. Enfin, cette situation a été provoquée, faut-il le rappeler, après les pluies torrentielles qui se sont abattues sur la ville, dépassant les 120 mm en quatre jours seulement.

Noureddine Bensalem



## MILA ET SA RÉGION

# Un passé glorieux, un avenir prometteur

**Le nom de Mila est aujourd'hui lié au barrage géant de Beni Haroun, le plus grand ouvrage hydraulique d'Algérie, ce qui a donné à cette ville, chef-lieu d'une wilaya à l'avenir prometteur, la réputation de « capitale de l'eau » du pays.**

Les travaux de réalisation de ce barrage ont débuté en 1989, soit seulement cinq années après que Mila eut obtenu, à la faveur du découpage administratif de 1984, le statut de wilaya. Une wilaya de 3 480 km<sup>2</sup> où vivent, aujourd'hui, quelque 800 000 habitants. Plus de 3 milliards de dollars ont été dépensés pour la réalisation du barrage de Beni Haroun qui constitue par excellence le plus important projet national du secteur hydraulique depuis l'indépendance. Deuxième plus grand barrage d'Afrique après celui d'Al Sad El-Alli (Égypte), Beni Haroun constitue la pièce maîtresse du grand projet structurant de transfert régional d'eau visant l'alimentation en eau potable de pas moins de cinq millions personnes des wilayas de Mila, Constantine, Jijel, Oum El-Bouaghi, Khenchela et Batna. Ce transfert devra également permettre l'irrigation de 30 000 ha de terres agricoles, dont 8 000 du périmètre de Tégghma, sans compter les périmètres d'Oum El-Bouaghi et de Chemora (Batna), dont l'exploitation ouvrira à terme de nouvelles perspectives au secteur agricole dans toute la région. Ce plan d'eau géant alimente actuellement le barrage réservoir d'Oued El-Athmania (33 millions de mètres cubes) qui fournit 300 000 m<sup>3</sup>/jour à Constantine, la troisième plus grande ville d'Algérie. Doté d'une puissance de pompage de 180 mégawatts, Beni Haroun a été à l'origine de l'amélioration sensible, à Mila, de la dotation quotidienne d'eau potable qui est passée à 100 litres par habitant pour atteindre d'ici à 2014 les 150 litres. Des études sont, en outre, en cours pour alimenter 17 communes connues pour être sévèrement déficitaires en eau. Le secteur d'hydraulique à Mila qui compte aussi deux autres barrages (Grouz et Oued El-Athmania, pour 60 millions de mètres cubes) a bénéficié pour 2012 d'une enveloppe de 2,2 milliards de dinars pour la rénovation des réseaux et la protection du chef-lieu de wilaya des risques d'inondations.

### L'agriculture : capital céréalière et potentialités de diversification

Il est notamment attendu du barrage Beni Haroun de contribuer au développement de l'agriculture à Mila qui compte une surface agricole utile de pas moins de 300 000 ha, dont environ 110 000 réservés à la céréaliculture. Récemment achevée, la campagne de moissons et battage de cette saison a permis d'obtenir, selon les services de la direction des services agricoles, une récolte record de 1,9 million de quintaux, soit 200 000 de plus que celle de l'année dernière.

Ce niveau de rendement atteste de l'importance du potentiel de la filière céréalière dans la wilaya de Mila. Après l'indépendance, les opérations successives de restructuration du secteur agricole et l'expansion tentaculaire des villes au détriment des terres cultivables n'ont pas favorisé le développement attendu, relèvent les spécialistes, en dépit de l'attachement des agriculteurs locaux à pérenniser les traditions locales du travail de la terre. Mais ces dernières années, cette tendance s'est inversée à la faveur des mesures incitatives accordées par l'Etat aux agriculteurs en vue d'une utilisation plus accentuée des atouts locaux. Une aide publique de plus de 1,1 milliard de dinars a été ainsi accordée aux agriculteurs locaux au cours de la dernière saison agricole. Les respon-



sables du secteur misent aussi sur les importantes retombées de l'entrée en exploitation du futur périmètre irrigué de Tégghma. Dans les zones montagneuses du Nord de la wilaya, les divers projets de développement rural menés devront favoriser le développement de l'arboriculture fruitière et la densification du couvert forestier. D'autres filières agricoles montrent les signes d'une croissance qui va crescendo, à l'instar de celle du lait qui a produit, durant la saison en cours, 102 millions de litres contre 90 millions la saison écoulée. La culture des légumes secs présente les mêmes signes de vitalité avec la consécration de 35 000 ha à la production notamment des lentilles contre 30 000 ha la saison dernière. Les performances de l'aviculture suivent aussi une courbe ascendante tout comme l'oléiculture. Les productions de la wilaya en fourrages et pomme de terre ont atteint pour leur part des volumes considérables avec respectivement 865 000 et 510 000 quintaux.

### Le logement rural : un outil contre l'exode

Le programme public de logement rural représente un volet prépondérant dans le programme global de développement rural dont la finalité est d'améliorer les conditions de vie des populations des campagnes, vitaliser le monde rural et stopper l'exode vers les villes qui avait vidé ces territoires de leurs habitants. A fin mai dernier, la direction du logement et des équipements publics a recensé 8 839 logements ruraux achevés, 4 465 en voie de réalisation et environ 9 000 autres en voie de lancement à travers les diverses communes soit un total de 22 354 unités. Certaines entraves liées à la nature juridique du foncier et la complication des procédures administratives pèsent encore sur l'exécution de ce programme qui continue néanmoins, de manière sereine, à se frayer un chemin à travers les campagnes. Pour les habitants de ces contrées, aucune comparaison n'est à faire entre la situation actuelle de ces régions et leur condition au sortir de la sombre période coloniale de paupérisation systématique, d'oppression et de marginalisation. La ferme implication des pouvoirs publics dans le secteur de l'habitat a permis de ramener à la fin des années 2011 le taux d'occupation du

logement de 8 à 6 personnes par habitation. Depuis 2005, Mila a bénéficié de programmes pour la construction de 19 400 logements à caractère public locatif dont 6 817 achevés, 4 313 en voie de réalisation et 8 270 en cours de lancement. La mise en œuvre à plus rythme soutenu de ces ambitieux projets bute sur le manque d'entreprises réalisation et l'épuisement des réserves foncières des communes.

### Après le désenclavement, l'autoroute Est-Ouest

Depuis son élévation au rang de wilaya, Mila, notamment sa partie septentrionale montagneuse, était confrontée à la problématique de l'enclavement. A la fin des années 1990, de vastes actions de développement du réseau routier local ont été engagées. Un réseau qui compte aujourd'hui pas moins de 335 km de routes nationales, 292 km de chemins de wilaya et 1 534 km de chemins communaux ainsi que 53 ouvrages d'art, dont 33 sur des RN. L'inauguration du tronçon de Mila de 53 km de l'autoroute Est-Ouest et le doublement d'importantes voies, dont la RN 27 desservant les wilayas de Jijel et Constantine, ont contribué notablement à briser l'isolement de vastes parties de cette wilaya. Des investissements supplémentaires restent toutefois à faire pour sortir de l'enclavement les îlots encore reculés des localités Nord de Mila. A cela, s'ajoutent les actions de modernisation de la RN 77 reliant Jijel à Sétif via le nord de Mila et de réalisation d'une pénétrante reliant le chef-lieu de wilaya à la autoroute Est-Ouest, outre la relance du dossier de la voie ferroviaire Sétif - El-Gourzi (Constantine) via Mila prévoyant notamment la modernisation de trois gares ferroviaires du sud de Mila. Le gaz de ville est devenu gaz de campagne et les lycées fleurissent. Peu de zones obscures demeurent aujourd'hui sur le territoire de la wilaya de Mila couverte à 98 % par le réseau d'électricité contre seulement 30 % en 1984, année de son passage au statut de wilaya. Limité à 10 % de la wilaya, le réseau du gaz naturel couvre aujourd'hui 60 % du territoire à la faveur des projets engagés au cours des deux derniers plans quinquennaux qui devront porter le taux de couverture, d'ici à 2014, à 66 % en desservant, notamment, plusieurs aggloméra-

tions rurales. A l'indépendance, il n'existait aucun lycée sur tout le territoire de l'actuelle wilaya de Mila qui, aujourd'hui, compte 443 écoles primaires, 120 collèges d'enseignement moyen et 44 lycées accueillant près de 200 000 élèves soit le quart de la population. Depuis seulement quatre années, Mila dispose aussi d'un centre universitaire recevant pas moins de 5 000 étudiants et devant consolider ses capacités d'accueil d'ici 2014 par la réception de nouvelles structures de 4 000 places pédagogiques avec de nouvelles résidences pour 2 000 lits.

Des atouts économiques en quête de valorisation Outre son potentiel agricole certain, Mila dispose d'une variété de ressources, dont de vastes gisements d'argile et de calcaire utilisés dans la fabrication de matériaux de construction en plus de divers produits exportables, dont le liège, l'oignon sauvage et les escargots comestibles. La récente inscription du projet d'une zone industrielle de 220 hectares à Chelghoum Laïd s'inscrit dans le cadre de la stratégie publique d'encouragement des investissements. Outre son exploitation pour la pêche continentale par 15 pêcheurs autorisés par l'Agence nationale des barrages et transferts, le barrage géant de Beni Haroun se prête à l'implantation de multiples projets de loisirs et de tourisme qui tireront avantage de la présence de divers sites d'importance historique. L'occasion de la célébration du cinquantenaire de la fête de l'indépendance a été une opportunité à Mila pour évoquer les sacrifices de pas moins de 7 000 chouchas ayant irrigué de leur sang durant la glorieuse bataille pour l'émancipation les plaines et montagnes de cette région fière et rétive. Mila peut aussi s'enorgueillir de renfermer sur son territoire un des plus anciens sites préhistorique d'Afrique du Nord à savoir celui de mechtas Larbi, en plus de la mosquée de Sidi Ghanem, une des premières d'Algérie, la splendide mosaïque de Sidi Zerrouk, les puits de Boughladi et Boutekhmanet, les merveilles d'El-Baïla ou encore les sinistres geôles de la prison rouge de Ferdjouia. Une population possédant tant de monuments et vestiges témoins de périodes de grandeur ne peut qu'être promise à un avenir rayonnant et prometteur.

APS & R. R.



## DÉVELOPPEMENT DU SITE TOURISTIQUE D'AÏN EL-OUERKA (NAÂMA)

# Plusieurs opérations engagées

*Plusieurs opérations ont été engagées pour la préservation et le développement du site touristique d'Aïn El-Ouerka, dans la commune d'Asla, afin d'y attirer des investisseurs potentiels.*

**L**e site qui renferme de larges atouts touristiques, en plus de ses thermes qui attirent de nombreux curistes et touristes, a bénéficié d'une étude technique en vue de sa promotion, à travers certains aménagements de terrains la création d'espaces verts, la mise en place de réseaux d'approvisionnement en eau potable et d'assainissement, et l'ouverture de voies d'accès. L'étude en question vise à mettre en place des dispositifs d'attrait touristique, l'exploitation des ressources naturelles existantes, notamment sa source thermale et les espaces environnants, à l'instar d'un lac continental ou nidifie une espèce avifaune riche, entre oiseaux migrateurs et sédentaires, d'une forêt pétrifiée, des stations de gravures rupestres, des cavernes et autres, a indiqué le directeur en charge de ce secteur, M. Mohamed Saoud. Il a fait état d'une autre étude technique devant contribuer à la préservation du site touristique d'Aïn El-Ouerka et de la station de peintures rupestres, retenue dans le cadre d'une opération d'identification d'assiettes foncières destinées à l'investissement et appelées à être gérées par l'Agence nationale du développement du tourisme (ANDT). L'étude concerne la préservation et le



développement de 5 sites touristiques dans la wilaya de Naâma, à savoir Aïn El-Ouerka, le bassin d'El-Deyra, Rouis El-Djir, Makther et Sidi Boudjemaâ, a-t-il indiqué. Pour fluidifier la circulation de la commune d'Asla vers le site d'Aïn El-Ouerka, il a été procédé au revêtement de la route (24 km) et à la levée des points noirs s'y trouvant, a ajouté le même responsable en annonçant aussi un projet de liaison par fibre optique en faveur de cette localité touristique pour y développer les technologies de l'information et de la communication. Des projets de proximité ont également été retenus en faveur de

la localité d'Aïn El-Ouerka, pour aider la femme rurale et les agriculteurs dans leurs activités. Les responsables de cette collectivité signalent, par ailleurs, un projet en cours pour la réalisation, sur un linéaire de 2 700 mètres, d'un collecteur d'assainissement, pour un coût de plus de 39 millions de dinars destiné à mettre un terme aux rejets anarchiques d'eaux usées et préserver l'environnement et les sites touristiques de la localité. D'autres travaux d'aménagement du site d'Aïn El-Ouerka, qui s'étend sur une superficie de 2 367 hectares, comportent l'aménagement des voies d'accès, la mise en place de

certaines commodités et d'une signalisation pour orienter le public et faire connaître le site. Un projet de village touristique près de la station thermale d'Aïn El-Ouerka, fruit d'investissements privés, a été avalisé dernièrement et comporte un hôtel, une aire de repos et des locaux commerciaux appelés à offrir des services aux touristes et aux usagers de la RN-47 reliant les wilayas de Naâma et d'El-Bayadh, selon la direction du tourisme et de l'artisanat.

APS & R. R.

## Très mauvaise note

**EN SIGNE** de bonne foi, Dahou Ould Kablia, le ministre de l'Intérieur, est gratifié d'une très bonne note pour avoir «tenté le diable» en s'attaquant frontalement aux commerçants de l'informel. Il a fallu des années de réflexion pour une opération qui n'a duré qu'une poignée de jours. Mais mieux vaut tard que jamais. Autrement dit, on n'a aucune rancune contre nos ministres, qui se plaignent d'être toujours épinglés par la presse à chaque fois qu'ils montrent le bout de leur nez. Le ministre de l'Energie, étrangement muet devant le «disjonctement» de Sonelgaz, et le ministre des Ressources en eau, qui n'a soufflé mot sur le tarissement des robinets, méritent-ils donc d'être bien notés ? Abdelmalek Sellal, non encore remis de sa mésaventure de Tipasa a, à son tour, manifestement disjoncté en donnant des justifications un peu tordues pour se désaltérer. Une bonne rasade d'eau pour expliquer la soif qui a frappé plusieurs régions du pays. Si ce liquide précieux venait à manquer, ce serait la faute à Sonelgaz. Dans un langage plus simple, les

coupures d'électricité sont à l'origine de la pénurie d'eau. Allez y comprendre quelque chose, alors que même les barrages fonctionnent à l'électricité. A dormir debout et à donner encore plus de soif à étancher quand les robinets se mettront à déverser de l'eau et quand Sonelgaz ne mettra pas son doigt sur le disjoncteur. Cette même Sonelgaz, qui a bon dos au sortir d'un éprouvant été durant lequel l'électricité a fait des siennes. Si Sellal retrouve sa raison, il n'aura pas à fournir des justifications qui ne tiendraient pas la route, tout autant que les responsables de Sonelgaz, dépassés par la forte demande estivale et qui se réfugient dans des discours saugrenus et aussi sombres qu'une nuit sans électricité. Pourtant, l'équation est en somme toute simple.

L'Algérie ne produit pas assez d'électricité ni assez d'eau. Un aveu aurait rapporté une note beaucoup plus élevée, et Sellal aurait lui aussi été applaudi comme Ould Kablia **Z. K.**

**zoubirkhelaïfia@hotmail.com**



# Nouvelle facilité pour le paiement des factures de la SEAAL

Les clients de la Société algérienne des eaux (SEAAL) pourront désormais payer leurs factures en utilisant la carte du Crédit populaire algérien (CPA). En effet, le CPA a signé hier une convention avec la SEAAL pour le lancement du paiement par la carte CIB des factures d'eau. Le paiement par le biais de la carte CIB du CPA sera possible dans les 27 agences CPA d'Alger dès la fin septembre et dans ses 11 agences de la wilaya de Tipaza en 2013. Le lancement de ce service confirme l'engagement du CPA à promouvoir auprès de ses clients les modes de paiement modernes, notamment la carte monétique, sans oublier la gamme de services diversifiés et de qualité.



# Manque d'eau, incendies et électricité sur la table de l'APW

*L'Assemblée Populaire de la wilaya de Tizi Ouzou organise aujourd'hui une journée d'information, à l'hémicycle Aïssat Rabah. Des points aussi importants les uns que les autres seront mis ou remis sur la table.*

**I**L s'agit essentiellement de faire un point de situation sur les incendies de forêt, la distribution de l'eau potable à travers les différentes localités de la wilaya et sur l'alimentation des différentes localités en énergie électrique. A ce titre et en matière d'incendies, et face à l'ampleur de la catastrophe de cette année, le président de l'Assemblée populaire de wilaya, M. Mahfoud Belabbas, a réuni il y a une semaine, le directeur des forêts et les chefs de groupe de différents partis politiques à l'effet de débattre de la situation. Dans son intervention le P/APW, n'a pas manqué de tirer la sonnette d'alarme. "La saison 2012 a été une période catastrophique pour les citoyens de la localité. Durant mes différents déplacements à travers le territoire de la wilaya, entre autre Bouzeguene, Larbaa Nath Irathen, Mekla, Yakourene, Idjer, Ain El Hammam, Ait Yahia Moussa..., j'ai

l'Ugta a révélé, dans un communiqué rendu public, que les séries de feux de forêts et d'incendies qui ont dévoré des milliers d'hectares d'espaces verts et d'autres d'arbres fruitiers, plus particulièrement les oliviers, émanent de "lobbies d'affairistes qui sont derrière les incendies qui ont décimé plus de 100.000 hectares en Algérie, et dont la Kabylie était la cible privilégiée". Pour sa part, le conservateur des forêts, a exposé un rapport de situation non définitif des feux de forêts durant la saison 2012. Il informera que depuis le 1er juin, la Conservation des forêts de Tizi-Ouzou a enregistré 742 foyers d'incendies qui ont ravagé une surface globale de 6271 ha, dont 3243 ha de forêt, 841 ha de maquis, 1075 ha de broussailles, et 817,85 ha de divers arbres fruitiers. Le chêne-liège et l'olivier sont les deux arbres qui ont le plus pâti de cette catastrophe. Ce responsable a relevé aussi le manque flagrant de personnel et de moyens matériels. "Le dispositif de la première intervention est composé de 11 brigades équipées de citernes de 600 litres, positionnées dans les massifs les plus vulnérables" a-t-il informé. Que peuvent en effet faire 11 brigades quand nous sommes à une moyenne de 15 départs d'incendies par jour, en particulier durant le mois d'août ?

## L'eau, l'éternelle pénurie

Cette journée d'informations est sensée aussi apporter des réponses à la grave crise d'alimentation en eau potable que vit la wilaya, qui dispose pourtant d'importantes ressources hydriques dont l'immense barrage de Taksebt ou encore les eaux souterraines, notamment celles du Sébaou. Depuis plusieurs semaines, des actions de protestation sont enregistrées à travers la quasi-totalité des localités de la wilaya. Les dernières actions en date ont été enregistrées avant-hier à Bouzeguène où les habitants de cette localité et ceux du village Ighil Tiziboa, ont protesté contre le manque d'eau potable qui perdure depuis plus d'un mois, en procédant à la fermeture des sièges de la daïra, de la mairie, de l'agence locale de Sonelgaz ainsi que celui de l'Algérienne des Eaux (ADE). Il en fut de même à Draâ Ben Khedda et Tadmaït. Il est attendu également à ce que cette journée éclaire l'opinion sur le taux d'avancement réel du projet de raccordement au transfert d'eau à



partir du barrage de Taksebt des huit communes du nord. En effet, les huit communes du nord, appelées communément la Kabylie maritime, et qui totalisent 214 villages répartis sur les communes de Tigzirt, Iflissen, Boudjima, Aghribs, Akerrou, Azeffoun, Ait Chafaa et Zekri, attendent avec impatience ce projet. Le taux d'avancement des travaux est estimé à environ 90% alors que celui de la réalisation des stations de pompage des réservoirs n'est que de moitié. Cependant, on cite l'achèvement de l'opération du raccordement des stations à l'énergie électrique. On cite pour ces trois stations de reprise, 11 réservoirs, dont quatre (4) d'une capacité de 5000 m3, un de 2000m3 et six (6) de 1000m3, prévus dans le cadre de ce transfert. On rappellera que les services concernés par la gestion de l'eau ont annoncé que, dans la perspective de renforcer l'alimentation en eau potable (AEP), la wilaya de Tizi Ouzou a bénéficié, au titre de l'exercice 2012, d'une enveloppe financière de l'ordre de 970 millions de dinars. Selon la direction locale des ressources en eau, cette somme est destinée à l'amélioration et à la dotation de 9 communes en eau potable, à savoir, Ouaguenoun, Ait Yahia Moussa, Ait Yahia, Ait Oumalou, Ait Bouaddou, Akbil, Yakourene, Ait Toudert et Azeffoun et plusieurs autres localités. Cette opération permettra, croit-on savoir, de prendre en charge le problème des nombreuses fuites d'eau enregistrées sur l'ancien réseau au niveau de certaines localités en raison de la vétusté des anciennes conduites qui seront remplacées par d'autres plus résistantes. Les projets d'alimentation en gaz naturel l'état d'exécution du programme de raccordement seront aussi débattus lors de la rencontre d'aujourd'hui.

B. B.



constaté une triste réalité où les arbres, les vergers composés d'oliviers, figuiers et arbres fruitiers ont été entièrement ravagés par les flammes", a-t-il souligné dans son intervention devant les responsables cités plus haut. Le premier responsable n'a pas manqué aussi de rappeler avec insistance lors de cette rencontre que "les citoyens sont unanimes à déclarer que la grande majorité de ces feux sont d'origine humaine". A ce propos justement, on notera que la Fédération des travailleurs des forêts, de la nature et du développement rural, affiliée à